ELX_Tril2_EngTyFra.indd 100 Downloaded from www.vandenborre.be 05-09-01 15.42.48

Trilobite – a class of arthropods that lived on earth about 250-560 million years ago. Many received nourishment by vacuuming the ocean beds for small animals and particles. Their backs were hard, and they are perhaps the most well known fossils we know today, and can often be observed embedded in stone in walls, staircases and floors. This ancient creature has served as a source of inspiration for the futuristic design of Trilobite.

Trilobite – une catégorie d'arthropodes qui vivait sur terre il y a environ 250 à 560 mil-lions d'années. Pour ce nourrir, certains d'entre eux aspiraient des particules et des animaux de petite taille présents dans les fonds marins. Dotés d'une coquille dorsale très dure, ils sont probablement les fossiles les plus connus de nos jours puisqu'il n'est pas rare de trouver leurs restes incrustés dans les parois, les escaliers et les sols en pierre. Ces créatures préhistorique ont inspiré le design futuriste de Trilobite.

Trilobite – eine Art Gliederfüßer, der vor ca. 250 - 560 Millionen Jahren auf der Erde lebte. Viele ernährten sich, indem sie den Meeresboden nach Kleintieren und Partikeln absaugten. Ihre Rücken waren hart und sie sind heutzutage wahrscheinlich die bekanntesten Fossilien. Man sieht sie oft als Stein in Wänden, Treppen und Böden eingebettet. Dieses altertümliche Wesen inspirierte das futuristische Design des Trilobite.

ELX_Tril2_EngTyFra.indd 100 Downloaded from www.vandenborre.be 05-09-01 15.42.49

English

Table of Contents

Quick Start	3
Product Description	4
Functional Description	5
For Your Own Safety	6–7
Preparations Before Use	8–9
Buttons and Display	10
Vacuuming Programs	11
Timer and Changing the Message Display Language	12
Programmable Timer	12
Error Messages	13
Emptying and Cleaning the Dust Collector	14–15
Cleaning the Roller	14–15
Questions and Answers	16-17
Accessories/After-Sales Service	18
Technical Specifications	19
Declaration of Conformity	19

Français

Table des matières

Démarrage rapide	3
Description du produit	4
Description du fonctionnement	5
Pour votre sécurité	6–7
Préparation avant l'utilisation	8–9
Boutons et affichage	10
Programmes de nettoyage	11
Minuteur et Modification de la langue d'affichage des messages	12
Minuteur programmable	12
Messages d'erreurs	13
Pour vider et nettoyer le bac à poussière	14–15
Nettoyage du rouleau	14–15
Questions et réponses	16-17
Accessoires/Service après-vente	18
Caractéristiques techniques	19
Déclaration de conformité	19

Deutsch

Inhaltsverzeichnis

Schnelleinstieg	3
Produktbeschreibung	4
Beschreibung der Funktionen	5
Für Ihre eigene Sicherheit	6–7
Vorbereitungen	8–9
Tasten und Anzeige	10
Staubsaugprogramme	11
Ändern des Timers und der Sprache in der Anzeige	12
Programmierbarer Timer	12
Fehlermeldungen	13
Leeren und Reinigen des Staubbehälters	14–15
Reinigen der Rolle	14–15
Fragen und Antworten	16-17
Zubehör/Kundendienst	19
Technische Daten	19
Konformitätserklärung	19

ELX_Tril2_EngTyFra.indd 1 Downloaded from www.vandenborre.be 05-09-01 15.42.58

"I am Trilobite – your personal vacuum cleaner. I do the vacuuming so you can do other things"

ELX_Tril2_EngTyFra.indd 2 Downloaded from www.vandenborre.be 05-09-01 15.42.58

I am your automatic vacuum cleaner. The Trilobite.
Just leave me on the floor and I will do the job for you.
Scan the room, move around by myself and vacuum the floor.

You don't even need to watch me. I keep on working independently until the entire room is vacuumed. And I even recharge automatically when necessary. And I turn myself off when I´m finished.

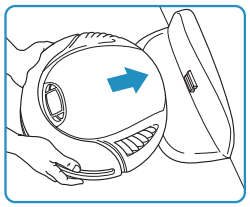
Enable time for yourself – to ease your mind. That's why we developed a vacuum cleaner that you don't have to push about yourself – that just gets the job done.

You don't have to think about vacuuming – you can spend time doing other things. Trilobite – a vacuum that cleans by itself. While you do other things instead – one example of how Electrolux makes life a little easier.

Quick start

Of course you're impatient and want to switch me on right away. No problem. To start normal cleaning (firstly along the walls and then all open spaces in the room), simply:

1. Place the charger against a wall and position me for charging as shown.
2. When "ready" is displayed, leave me in the charger and press the start button ⓘ.
3. Confirm with YES and I will start cleaning.
4. After cleaning I will find my way back to the charger and park for a new charge.



But before starting, read For Your Own Safety on pages 6–7!

Electrolux

ELX_Tril2_EngTyFra.indd 3 Downloaded from www.vandenborre.be 05-09-01 15.43.02

Product description

Trilobite

Trilobite navigates using ultrasound and uses infrared light to detect level differences. During edge cleaning, it receives information about the size of the room. Edge cleaning serves as the basis for the estimated duration for independent vacuuming in the Normal vacuuming mode.

NOTE! Trilobite is not fully charged upon delivery. Before using it the first time, connect it to the battery charger. (Refer to page 8.) A full battery charge requires approximately two hours.

Battery charger

When Trilobite has completed Normal or Quick vacuuming and it has indicated the charger (flash in display. Refer to page 10), it returns to the charger. The batteries are then charged and it is ready for more work.

Magnetic strip

The magnetic strip serve as "virtual walls" and are important for correct operation. Use it to block e.g. door and wall openings and level differences lower than 10 centimetres. (Refer to page 9.)

Use a pair of scissors or a knife to trim the magnetic strip to the correct length. See page 9 in the user instructions to see how the magnetic strip should be fitted.

Display and function keys

The function keys are used to start/stop Trilobite and for performing any necessary setup and programming. The display clearly shows which function is selected.

Handle

The handle, with its ergonomic grip, is used to lift and carry Trilobite easily.

Roller

The motor-driven rotating roller contributes to excellent dust pickup.

Dust collector

The dust collector, with its efficient microfilter, has a high capacity and is very simple to lift out for emptying. (See also page 5.)

ELX_Tril2_EngTyFra.indd 4 Downloaded from www.vandenborre.be 05-09-01 15.43.05

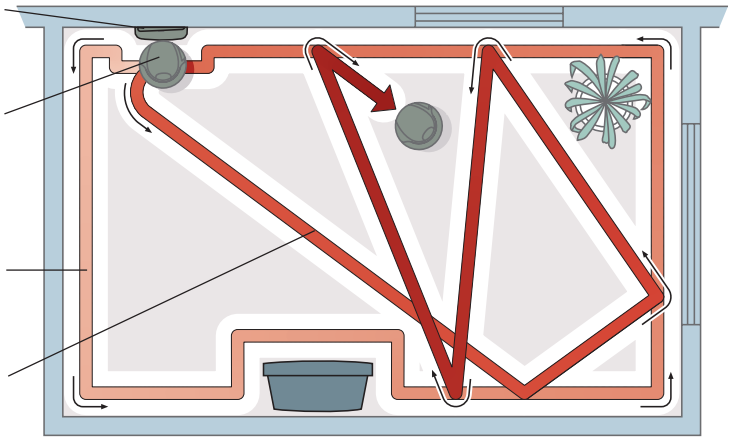
Functional Description

Charger
Place the charger close to a wall. This way, Trilobite will find the charger in the edge cleaning mode.

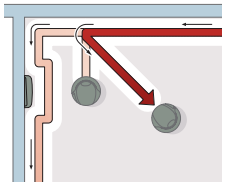
Start
Start Trilobite directly from the charger or face it towards a wall at a distance of 0.5 m, to the right of the charger. Start vacuuming (see page 11).

Edge cleaning
Trilobite starts by first travelling along the walls of the room to establish the size of the room.

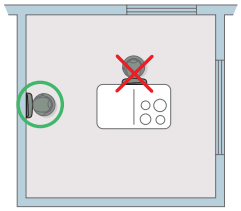
Cleaning
In the Vacuum Cycle, Trilobite moves through the room at its own.



To make it easier to find the charger, start Trilobite towards a wall close to and to the right of the charger.



To make it possible for Trilobite to find its way back to the charger, place the charger against one of the outer walls of the room.



Vacuum programs

Trilobite has three vacuum programs:

"Normal" Trilobite first plots the room by following the walls (edge cleaning) and then vacuums all open surfaces.

"Quick" The same as Normal, however without egde cleaning.

"Spot" Trilobite vacuums an area of about one square metre twice.

Refer to page 11 for more information on how to proceed and when to use the different programs.

Starting vacuuming

You will probably use the Normal program most of the time. In Normal mode, Trilobite starts with approaching a wall and then follows the outer edges of the room by left turns until one full circumference of the room is covered. Depending on the size and layout of the room, edge cleaning may last for up to 15 minutes (25 minutes if it has found the charger). After this, edge cleaning ends, and vacuuming commences.

Programmable Timer

Trilobite can be programmed to clean at a particular time, on the day or days you select for cleaning. (Read more on page 12.)

Main cleaning program

During the main cleaning sequence, Trilobite moves freely all over the room. Trilobite "sees" its way around with the help of harmless ultrasound. This is the same technique that is used by bats for navigation in the dark, for instance, and for foetal diagnosis in hospitals.

When it discovers an object in its path, Trilobite stops a few centimetres in front of it and then changes direction. Trilobite can handle most obstacles. However, if it gets stuck, it will continue with its cleaning program if you release it within 20 minutes, put it back down on the floor within 30 seconds and press the "Continue Cleaning" button.

If Trilobite is lifted while cleaning, the cleaning program is cancelled and Trilobite is reset. If this happens, restart Trilobite. To pause a cleaning program, press stop. Press YES to resume.

Charging

If Trilobite is started from the charger or locates it during edge cleaning, it will return to the charger unit whenever the battery charge falls below a specific level. Once the batteries have been charged, Trilobite goes to work again until the room has been vacuumed. When the work is done, Trilobite returns to the charger. If Trilobite cannot find the charger during edge cleaning and the battery voltage becomes too low, it will stop somewhere in the room.

If you use the "Quick" program, always start Trilobite from the charger. It will then return to the charger when it has finished cleaning.

Emptying the dust collector

Empty the dust collector when the dust collector icon shows in the display. Be sure to empty the dust collector even if it is not completely full. The light indicator may be due to e.g. a blocked filter. Always replace the filter with a new one.

ELX_Tril2_EngTyFra.indd 5 Downloaded from www.vandenborre.be 05-09-01 15.43.37

For Your Own Safety

Trilobite is a machine that moves by itself. It is tempting to prying children's fingers and is at work when nobody is around…With this in mind, it is important to read the following before you put it to work.

Danger Warning Caution

General

Use

Only use Trilobite for normal household vacuuming.
Do not use Trilobite to vacuum

- *outdoors*
- *attics or basements garage*
- *bathrooms, washing rooms or other wet rooms*
- *ventilation rooms, inside false ceilings, etc.*
- *staircases*
- *tabletops, shelves, etc.*
- *warehouses, industrial buildings, etc.*

Children

Do not leave children alone with Trilobite. Children are curious and Trilobite is exciting. If a child by mistake starts the machine, he/she could become scared, run away with the risk of injuries.

Magnetic strips

Do not install magnetic strips close to magnetic objects, since the magnetic fields generated by them may affect the function of the magnetic strips. Consequently, move magnetic objects to another place in the room.

Carpet wear

In exceptional cases, Trilobite's brush roller may cause certain carpet types to wear quickly.

Charger

- *Do not pull or carry the charger by cord, use cord as a handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Keep cord away from heated surfaces.*
- *Do not unplug by pulling on cord. To unplug grasp the charger plug not the cord.*
- *Locate charger indoors in a cool, dry area not exposed to the weather to avoid electrical shock and/or cleaner damage.*

ELX_Tril2_EngTyFra.indd 6 Downloaded from www.vandenborre.be 05-09-01 15.43.39

Before vacuuming

Risk of falling

The Trilobite cannot sense level differences lower than 10 centimetres. Because of this, it might travel down a stairway or fall off a terrace if the initial level difference is small. It may even start climbing up inclines, e.g. slides in children´s rooms. Consequently, be sure to close all doors and "box" Trilobite in with magnetic strips where necessary. (Available as after sales item.)

Loose objects on tables, etc.

Trilobite automatically stops some centimetres in front of e.g. chairs, tables and pedestals. Make absolutely sure that Trilobite cannot catch suspended electric cords, tablecloths, belts, cords, etc.

In the worst case, Trilobite will pull objects off tables and cabinets or down your walls.

Objects on the floor

Put away small objects on the floor, which might be vacuumed by Trilobite.

Combustibles

Never use Trilobite to:

- *Vacuum rooms with lit candles, lamps with open fires, etc.*
- *Vacuum rooms with open fire or embers in an open fireplace without supervision*
- *Vacuum rooms where curtains or other textiles can become stuck to e.g., electric radiators*
- *Vacuum combustible substances such as petrol, white spirit, thinner, etc.*
- *Vacuum glowing cigarette butts*

Because Trilobite can build up static electricity, never use it in rooms where the air contains:

- *Combustible gasses, such as petrol, white spirit, thinner, etc.*
- *Gasses from hairspray or deodorants*

Do not spray the Trilobite with fragrances when it is operating.

While cleaning

Risk of personal injury

When Trilobite is working, somebody could stumble over it. This may especially happen when Trilobite is returning to the charger – in this case it is quiet as a whisper. With this in mind, make sure everybody in your home knows that Trilobite is working. Do NOT sit or stand on Trilobite!

If vacuum cleaner is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water – return it to a service center.

Attention

Liquids: Do not allow Trilobite to vacuum liquids, since this may severely damage the machine. *Very thin dust:* Do not allow Trilobite to vacuum very thin dust like sement, plaster etc. since this may severely damage the machine.

After vacuuming

Batteries

Only allow an Electrolux service centre to replace the batteries since the use of incorrect batteries may cause overheating. *Not covered by warranty*. Do not under any circumstances heat the batteries! Use only the charger Electrolux model ZAC2 to recharge Trilobite.

Cleaning of Trilobite

Only use a damp cloth for wiping Trilobite. Take care when cleaning the bumper guards. Avoid touching the bumper sensors.

Cleaning the dust and filter collector

Carefully empty the dust collector. Dust collected in the unit can cause allergic reactions in sensitive persons. (Use only original Electrolux micro filters for a snug fit.) Always dispose the old micro filter.

Be especially careful if there is a chance Trilobite has vacuumed rat poison, detergent, disease carriers, etc. Please also pay attention to the fact that Trilobite may have vacuumed e.g. insects or spiders.

Tip: Empty the dust collector in a plastic bag, while ensuring the bag fits tightly around the unit.

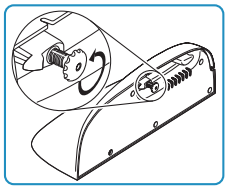
Storing

Make sure small children cannot start Trilobite by accident.

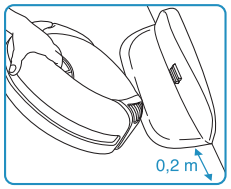
ELX_Tril2_EngTyFra.indd 7 Downloaded from www.vandenborre.be 05-09-01 15.43.40

Preparations Before Use

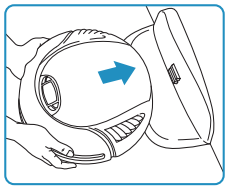
Recharging
Push the Trilobite unit with its rear against the battery charger's contact plate. Press it in securely. Keep it pressed in until you hear an acknowledging signal (this may take a few seconds). This is particularly important if the batteries are almost entirely dead. When the batteries are exhausted: Push Trilobite against the charger and hold it there for about a minute. Take it out and push it in again. Trilobite will then automatically move towards the charger.



If the battery charger is placed on a soft surface, e.g. a rug or carpet, or if you have a protruding skirting board preventing you from placing the battery charger right against the wall, use the adjustment screw on the back of the battery charger.

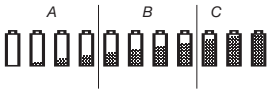


The battery charger should be placed along a wall with a free margin of 0.2 metres to the right of the charger.



An audible signal sounds and the battery symbol in the display show when charging commences. Trilobite becomes fully charged in about two hours at which time "Ready" shows in the display.

Battery indicator



Charging status
The battery indicator on Trilobite's display shows the battery capacity during vacuuming and charging.

You may well develop a personal affection to Trilobite and appreciate its intelligence. To get the best from your Trilobite, we recommend you consider the following.

Charging (see also picture "Charging status")
Put the battery charger on the floor, connect it to the mains and place it with its rear side facing the wall. Allow a free space of 0.2 metres to the right of the charger.
Check the battery indicator before vacuuming starts.
Refer to the lower, middle picture.
A. Charge your Trilobite before vacuuming
B. You can commence vacuuming. But your Trilobite will need to find the charger soon.
C. You don't need a charger in the room to start vacuuming

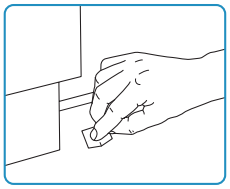
Avoid interrupting the charging process. If unavoidable, pull the machine away from the charger and press the ⏻ button. Vacuuming can also be started while Trilobite is still being charged. If the power to the charger is interrupted for more than 30 seconds during charging, and you have not manually placed Trilobite in the charger, it will leave it, take a spin on the floor and then connect with the charger again. To ensure that the batteries are fully charged after Trilobite has been left unused in the charger for a longer period of time, pull it out and push it back in to start a new charge cycle.

Move the furniture
Trilobite picks its way around furniture, whether freestanding or placed flush against a wall. However, cleaning is both quicker and more effective if you move the furniture slightly before it is time to start cleaning. Of course, you do not need to move heavy furniture such as sofas. On the other hand, chairs can be conveniently placed on top of tables, lamps can be moved out of the way, loose rugs can be shifted. But don't complicate matters more than you need to! Normally, all you need to do is to put Trilobite on the floor and let it get on with the job of cleaning.

Loose objects
Trilobite cannot distinguish between dust, coins, rings and expensive jewellery. Before starting Trilobite, be sure to put away small, loose objects you do not want to lose. Also make sure there are no cords or other objects on the floor that may prevent Trilobite from moving freely in the room.

For your own safety
Before vacuuming, read " For Your Own Safety " on page 6–7!

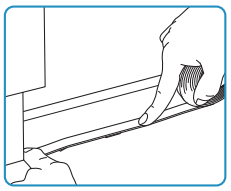
ELX_Tril2_EngTyFra.indd 8 Downloaded from www.vandenborre.be 05-09-01 15.43.41



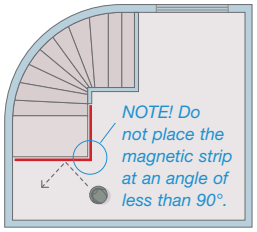
Affixing the magnetic strip

Clean the surface with the enclosed cleaning pad. Allow to dry.

Pull off the protective backing.

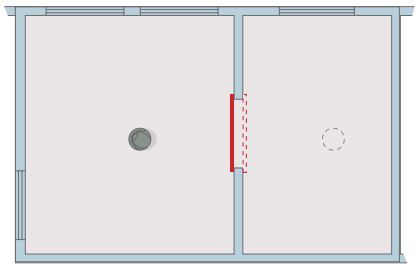


Affix the magnetic strip.



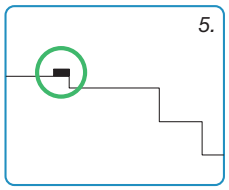
1. Room with a low landing

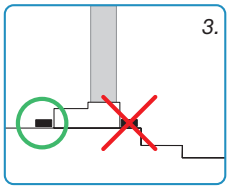
2. Room with wall openings



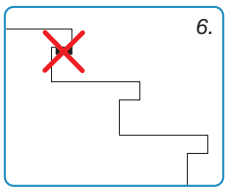
Always attach the magnetic strip on top of the level difference (Figure 5) and never along its side (as shown in Figure 6 and 7).

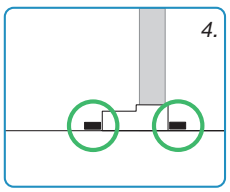
Warning! Credit cards, etc. held in the immediate vicinity may become demagnetised.



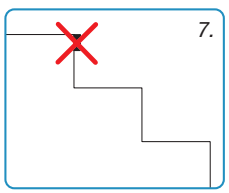


Room with doorsteps





Room with doorsteps



Magnetic strips

Be sure to block level differences lower than 10 centimetres with the magnetic strips. If you fail to do so the Trilobite can pass over the edge and cause injuries and damage to property.

A self-adhesive magnetic strip that has once been removed has poorer adhesive capability. We therefore strongly recommend that you attach the necessary strips once and for all. Never re-use the adhesive of a magnetic strip in any important application where safety is an important parameter. If you nonetheless choose to let the strip lie unfastened on the floor, make sure that the side with the adhesive (with the protective paper backing) faces downwards! Please note that the magnetic strip is not a safety device unless it is fastened to the floor.

Rooms with a staircase

Trilobite can detect a staircase provided that the step height is 10 cm or greater. When Trilobite detects such a staircase, it stops automatically. Do not place any objects on the top steps.

In rooms with landings or split levels

Trilobite cannot detect level differences of less than 10 cm. If the room contains a landing of less than 10 cm in height, and that is also followed by a staircase, this landing must be blocked using a magnetic strip to make Trilobite stop before the landing. See pictures 1 and 5.

Rooms with wall openings

Trilobite is able to vacuum rooms with wall openings or walls placed at odd angles. However, this will take longer than usual. It is a good idea to vacuum one room at a time and separate the rooms by using the magnetic strip as shown in picture 2.

Rooms with doorsteps

Always fit magnetic strip on the floor in front of the doorsteps in the room you will be vacuuming. See picture 3 and 4.

Magnetic strips and carpets

If the carpet has a pile depth of less 15 mm the magnetic strip can be placed under it with maintained functionality. If the strip is fitted on top of the carpet, be sure it is securely attached.

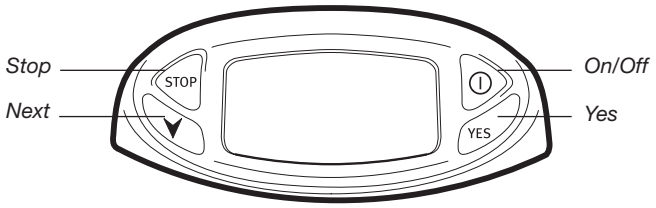
Be careful!

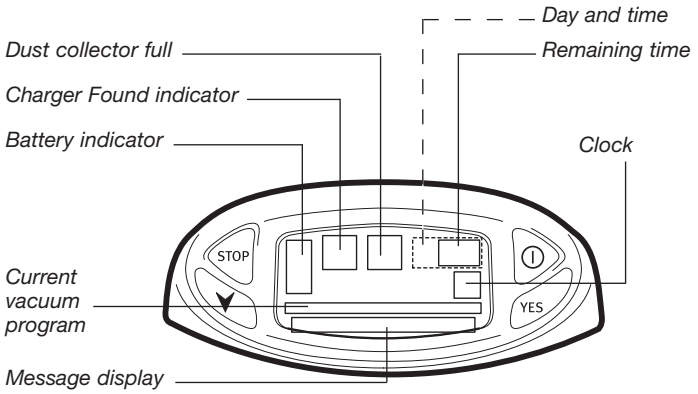
Before starting Trilobite, be sure to put away small, loose objects that might otherwise be vacuumed by Trilobite.

Also make sure there are no cords or other objects on the floor that may prevent Trilobite from moving freely in the room.

ELX_Tril2_EngTyFra.indd 9 Downloaded from www.vandenborre.be 05-09-01 15.43.43

Buttons and Display





On/Off

Press the ⏻ button for about one second to start and stop Trilobite.

Stop

The STOP button has two functions. Use it to cancel a command or to stop Trilobite during vacuuming.

Yes

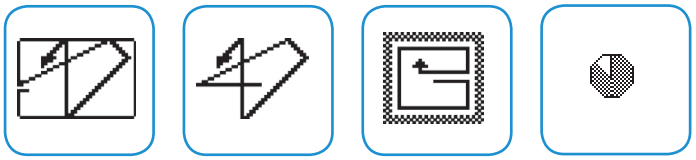
Press the YES button to confirm a setting shown on the display.

Next

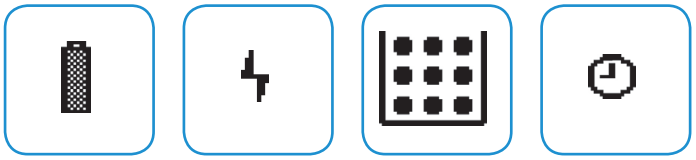
Use the ⮟ button to select items on the menu. Also use the ⮟ button as a "No" button when you do not want to select a setting presented in the display.

Symbols

Information is shown in the display using status messages and also by symbols. (The battery capacity symbol is shown on page 8.)



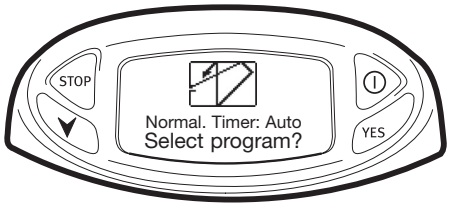
Normal Vacuuming | *Quick Vacuuming* | *Spot Vacuuming* | *Timer*

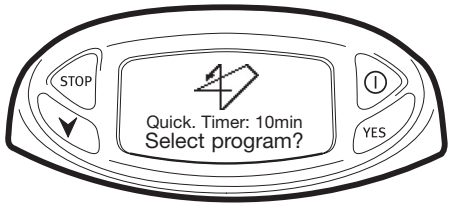


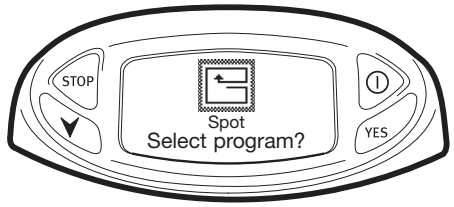
Battery | *Charger found* | *Dust collector full* | *Clocksymbol*

ELX_Tril2_EngTyFra.indd 10 Downloaded from www.vandenborre.be 05-09-01 15.43.45

Vacuuming Programs







Normal vacuuming

When you start Trilobite it is ready to start vacuuming using the Normal program and automatic time calculation.

1. When Trilobite is switched off or placed in the charger, press ⏻ to start.
2. Press YES to start vacuuming.

Changing the time setting
This may be necessary when vacuuming floor surfaces of 40 m².

1. Press ▼ twice until “Select timer?” is shown, confirm by pressing YES.
2. Set the desired time setting by pressing ▼ and then confirm with YES. (When “On” is chosen, use ▼ to set desired time, confirm by pressing YES. This is the vacuuming time after wall mapping.)
3. Press YES to commence vacuuming.

⚠ Never start vacuuming at distances under 0.5 m from a magnetic strip, staircase or level difference. Vacuuming can always be interrupted by pressing STOP. After this, pressing YES recommences vacuuming, while pressing ▼ will call up the menu.

Quick vacuuming

The Quick program is identical with Normal vacuuming except that edge cleaning is not included. Vacuuming takes shorter time with the duration preset to 10 minutes, however, the vacuum result may be slightly inferior.

1. After you have switched on Trilobite, press ▼ until “Select program?” is shown. Confirm by pressing YES.
2. Use ▼ until “Quick” is displayed and confirm by pressing YES.
3. If you don’t want to change the time setting, press ▼ twice and start vacuuming by pressing YES. If you would like to change the time setting, please follow the next steps instead of step 3.
4. Confirm the option “Select timer?” by pressing YES.
5. Set the desired time setting by pressing ▼ and then confirm with YES. (When “On” is chosen, use ▼ to set desired time, confirm by pressing YES.)
6. Press YES to commence vacuuming.

⚠ Never start vacuuming at distances under 0.5 m from a magnetic strip, staircase or level difference. Vacuuming can always be interrupted by pressing STOP. After this, pressing YES recommences vacuuming, while pressing ▼ will call up the menu.

Spot vacuuming

Use Spot vacuuming to quickly vacuum a limited area, like if you have spilled something. The area that is vacuumed is approx. 1-m² with Trilobite placed in the centre of the area. The area is vacuumed twice.

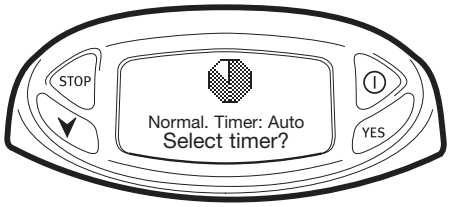
1. After you have switched on Trilobite, press ▼ until “Select program?” is shown. Confirm by pressing YES.
2. Use ▼ until “Spot” is displayed and confirm by pressing YES.
3. Put Trilobite in the centre of the area to be vacuumed and start vacuuming by pressing YES.

⚠ Do not under any circumstances vacuum liquids or lit or glowing objects, e.g. cigarette butts.

⚠ Never start vacuuming at distances under 0.5 m from a magnetic strip, staircase or level difference. Vacuuming can always be interrupted by pressing STOP. After this, pressing YES recommences vacuuming, while pressing ▼ will call up the menu.

ELX_Tril2_EngTyFra.indd 11 Downloaded from www.vandenborre.be 05-09-01 15.43.47

Timer and Changing the Message Display Language



Timer

It is possible to set the time duration for Normal or Quick vacuuming.

1. Select the desired vacuum program, or press ⮟ twice til “Select timer?” is shown. Confirm by pressing YES.
2. Set the desired time setting by pressing ⮟ and then confirm by pressing YES. When “Auto” is chosen Trilobite will calculate its own vacuuming time. When “On” is chosen, use ⮟ to set desired time, confirm by pressing YES. When “Off” is chosen Trilobite will clean until charging is needed. For normal vacuuming program, this is the vacuuming time after edge cleaning.
3. Press YES to commence vacuuming.

Language

Trilobite is able to present the information on the display in a number of different languages.

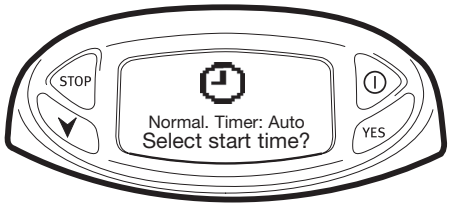
1. To change the display language, switch on Trilobite and press ⮟.
2. Press ⮟ until the displays asks whether you want to change the language. Press YES.
3. Press ⮟ to select the desired language and confirm by pressing YES.

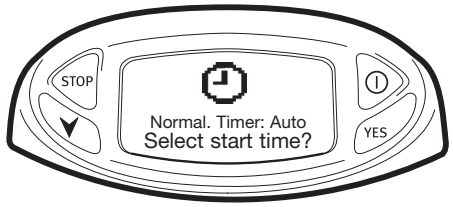
Trilobite will now show display messages in the selected language.

Status Messages

When you select a function, a status message is shown on the display for about seven seconds. After this, the name of the function is shown again. It is of course possible to change or confirm a displayed function even while the status message is shown.

Programmable Timer





Trilobite can be programmed to clean at a particular time on every day of the week.

To use this function, you must first activate and program Trilobite’s day and time functions. You can then set which day or days you want Trilobite to clean on. After programming, it is a simple matter to activate or deactivate the setting.

NOTE: Trilobite can only start programmed cleaning if it is placed in the charging station.

Set clock

1. Start Trilobite.
2. Press ⮟ until “Select start time” is displayed.
3. Press YES.
4. “Set time” is displayed.
5. Press YES.
6. “Set day” is displayed. Press ⮟ until the desired day is displayed.
7. Press YES.
8. “Set clock” is displayed.
9. Press ⮟ until the desired hour is displayed.
10. Press YES.
11. Press ⮟ until the desired 10-minute block is displayed.
12. Press YES.
13. Press ⮟ until the desired minute is displayed.
14. Press YES. The day and time are now displayed.

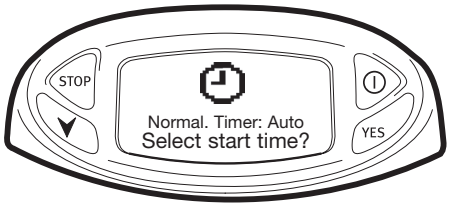
To program the cleaning time:

1. Start Trilobite.
2. Press ⮟ until “Select start time” is displayed.
3. Press YES.
4. “Timetab.” is displayed. (If the clock is not set, “Set time” is displayed. See above on setting the time.)
5. Press YES.
6. “Select start day” is displayed.
7. Press ⮟ until the desired day is displayed.
8. Press YES.
9. “Select start time” is displayed.
10. Press ⮟ until the desired hour is displayed.
11. Press YES.
12. Press ⮟ until the desired minute is displayed.
13. Press YES. The desired start time and program are displayed. The default setting is the normal program with automatic timer.
14. “OK?” flashes. If the setting is correct, confirm with YES. “Start cleaning?” is displayed. Proceed to step 22.

If you require a different cleaning program:

15. Press ⮟. “Select program?” flashes.
16. Press YES.
17. Press ⮟ to select the desired program.
18. Press YES.
19. Select the desired cleaning time. (See “Timer” on this page.)
20. The set program is displayed. “OK?” flashes. Confirm with YES. “Start cleaning?” is displayed.

ELX_Tril2_EngTyFra.indd 12 Downloaded from www.vandenborre.be 05-09-01 15.43.49



21. Repeat the programming steps for any other days you want cleaning to be out.
22. Press “On/Off” button and place it in the charger.

When Trilobite is placed in the charger and a cleaning program is active, a clock symbol is displayed. (Trilobite will now clean on the set time.) NOTE: If batteries are not fully charged at set start time, the cleaning start will be skipped or delayed up to one hour.

To activate Trilobite:

1. Start Trilobite.
2. Press ⮟ until “Select start time” is displayed.
3. Press YES.
4. Press ⮟ to select “Enable”.
5. Press YES to activate the cleaning program.

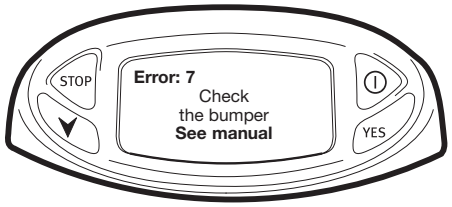
To deactivate Trilobite:

1. Start Trilobite.
2. Press ⮟ until “Select start time” is displayed.
3. Press YES.
4. Press ⮟ to select “Disable”.
5. Press YES to deactivate the cleaning program.

To remove a cleaning program:

1. Start Trilobite.
2. Press ⮟ until “Select start time” is displayed.
3. Press YES.
4. Select “Timetab.”.
5. Press YES.
6. “Select start day” is displayed.
7. Press ⮟ until the day is displayed on which you wish to remove the cleaning program.
   On days with cleaning set, the start time is displayed; otherwise “—:—” is displayed.
8. Press YES “Select start time” is displayed.
9. Press ⮟ until “—:—” is displayed.
10. Press YES.

Error Messages



Error Messages

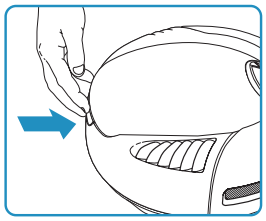
The only faults that you can rectify yourself are the ones listed below. In the event of other error messages, recharge and restart your Trilobite. If it still does not start, contact our Customer Service, see page 18.

The errors you can correct yourself are presented below:

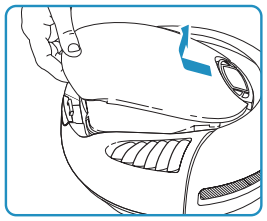
5. Check roller.
   Is something stuck?
   Is it incorrectly attached?
6. Check casters.
   Is something stuck?
7. Check bumper.
   Verify its spring action. Is something stuck preventing it from moving?
12. Trilobite is stuck.
    Move it and switch it on again. Also see Normal Vacuuming on page 5.
15. Check dust cassette.
    In most cases, the filter unit has probably not been set or it is incorrectly set.
16. Check charger.
    Is the charger connected to the mains?
    Are the terminals on the charger and Trilobite properly connected to each other?
21. Moisture on the circuit board.
    Let the machine dry out for 12 hours. Then try restarting it.

ELX_Tril2_EngTyFra.indd 13 Downloaded from www.vandenborre.be 05-09-01 15.43.50

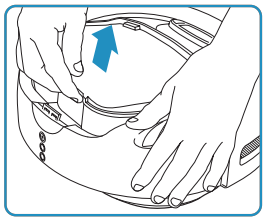
Emptying and Cleaning the Dust Collector



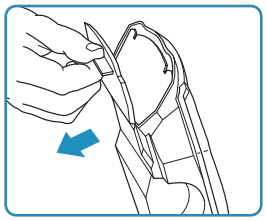
1. Press the button on the rear side of Trilobite, and ...



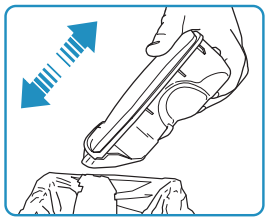
2. ... lift off the lid.



3. Take out the dust collector.



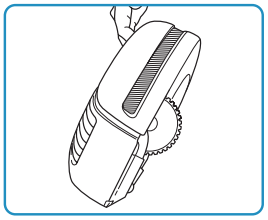
4. Remove the grille with the opening facing up.



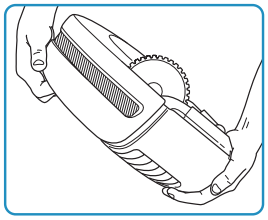
5. Empty the collector (preferably in a plastic bag fit snugly around the unit).

⚠ Do not knock the collector against hard surfaces to empty it. Always replace with a new filter.

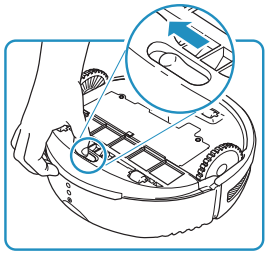
Cleaning the Roller



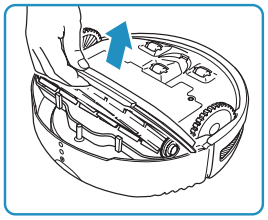
1. Check the roller each time the dust collector is emptied. Begin by lifting Trilobite by the handle.



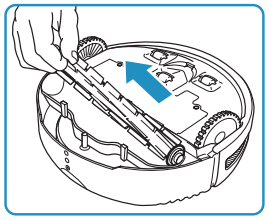
2. Turn Trilobite upside down and put it on a soft surface with the display facing you.



3. Push the locking knob to the right.

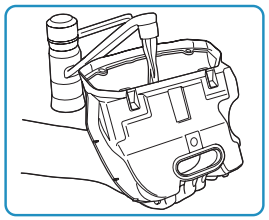


4. Raise the cover.

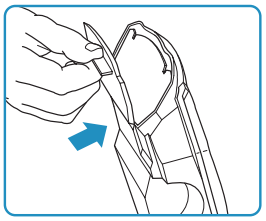


5. Lift the roller by the end without a drive belt. Remove it by holding it at an angle and pulling upwards/outwards.

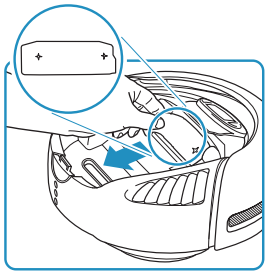
ELX_Tril2_EngTyFra.indd 14 Downloaded from www.vandenborre.be 05-09-01 15.43.51



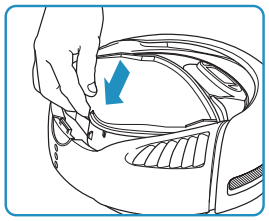
6. Rinse the dust collector under running water.
Do not clean in a dishwasher or clothes washing machine.



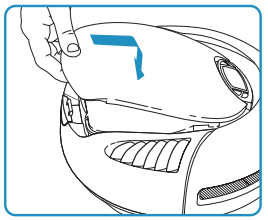
7. Insert a new filter and replace the grille.



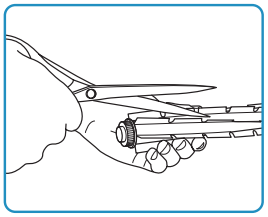
8. Replace the motor filter for each tenth time the dust collector filter is replaced. Attach the filter with the cut-off corners facing to the right.



9. Replace the dust collector.

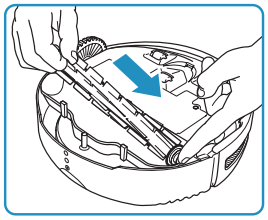


10. Replace the lid, and push down on the lid. If the lid cannot be properly closed, the dust collector is most likely set incorrectly.

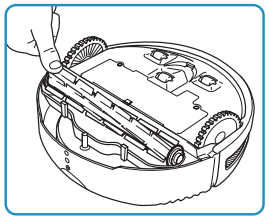


6. Clean the roller. Use a pair of scissors to cut away strings, threads, etc.

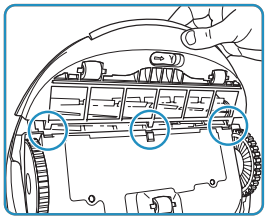
⚠ Do not wash the roller in water or other liquids.



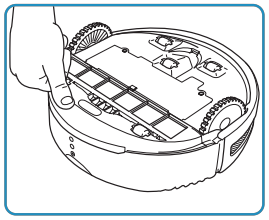
7. Slide in the roller, take care to secure the belt and rotate it so that the teeth engage securely.



8. Press the roller downwards/ inwards.



9. Replace the lid. When the three pegs in the picture are placed correctly, the lid is in the correct position.



10. Finally push down the lid in place.

ELX_Tril2_EngTyFra.indd 15 Downloaded from www.vandenborre.be 05-09-01 15.43.53

Questions and Answers

Should I pay attention to anything special when I vacuum a room for the first time?

It is a good idea to be present when the room is vacuumed the first time, for example to see if it takes unnecessary time for Trilobite to navigate around furniture.

Can I use Trilobite in a room with an activated alarm?

Yes, if it has a “pets monitoring” function.

Can I hide the magnetic strips under e.g. a carpet?

Yes, as long as it is not thicker than 15 mm.

Trilobite operates at different speeds. Is something wrong?

Not at all. The speed varies depending on the layout and furniture in the room.

Is it all right to always leave Trilobite connected to the charger when it is not is use?

Yes, but make sure children cannot start it by mistake.

Is it necessary to switch off Trilobite before charging it?

No.

How can I know whether I have placed Trilobite correctly during manual battery charging?

A battery symbol lights in the display and you hear an audible signal.

Why doesn’t it charge?

1. Check that Trilobite is correctly connected to the charger (Refer to page 8.)
2. Check that the charger has been connected to the mains.
3. Check that the rear of the charger has enough support. (Refer to page 8.)

Is it dangerous to touch the charging terminals?

No. They have no power in the output mode and carry max. 27 V in the input mode.

Why does Trilobite sometime pause for approximately 10 seconds during vacuuming?

Trilobite uses two battery packs. It will briefly pause when switching from one battery pack to the other.

Why does Trilobite stop completely during vacuuming?

1. Check that it has been sufficiently charged. (Refer to page 8.)
2. Did it find the charger during edge cleaning?
3. The time duration for vacuuming may need to be increased. (Refer to page 12.)

Why does Trilobite crackle while vacuuming?

This sound is produced by the navigation system.

Why do I need to replace the filter so often?

The filter is actually one of the most important components in the machine. It collects all dust, even very small dust particles (this is why you should also use original Electrolux filters). Just like a dust bag becomes full, so does the filter. There is no dust bag in the Trilobite, but the filter is always a necessity and should be replaced every time you empty the dust collector.

If Trilobite starts to smell bad, what could this be due to?

Probably the dust filter was not replaced.

What should I do when an error message is displayed?

The error messages you can correct yourself are shown on page 13. In all other cases, contact Customer Service, see page 18.

What is the Cable Protection System?

This is simply a system that prevents Trilobite from getting stuck in electric cords on the floor.

What is the Trilobite Stairsafe system?

It is a safety system that allows the Trilobite to detect and avoid falling down staircases using infrared light.

ELX_Tril2_EngTyFra.indd 16 Downloaded from www.vandenborre.be 05-09-01 15.43.54

Why do I have to place magnetic strips by level differences of less than 10 cm?

Depending on the floor colour and texture, Trilobite may not detect level differences of less than 10 cm in some cases.

Do I need to vacuum myself also?

Yes, in areas that Trilobite cannot reach, such as staircases, bookshelves, underneath very low furniture, etc. However, if Trilobite is used regularly, the total amount of dust in the room is reduced. This reduces the need for manual vacuuming.

Why can't Trilobite find its way back to the charging station?

1. Has Trilobite identified the charger? (Refer to page 5.)

2. Is the charger correctly positioned? (Refer to page 8.)

3. Are there obstacles along the wall preventing Trilobite from finding its way to the charging station? If possible, move the obstacle to make it easier for Trilobite to find the charging station.

Why didn't Trilobite clean at the set time?

1. Trilobite must be placed in the charger.

2. The batteries were not fully charged within one hour of the cleaning start time.

If I go on holiday, do I have to remove all settings to prevent Trilobite from cleaning?

You can deactivate Trilobite's cleaning program to prevent it from cleaning automatically.

You can reactivate the cleaning program whenever you want.

ELX_Tril2_EngTyFra.indd 17 Downloaded from www.vandenborre.be 05-09-01 15.43.55

Accessories

Battery charger

Filter

Magnetic strips

Battery charger

To make vacuuming easier, you can purchase additional chargers. Why not one for each room? Or one for your weekend cottage?
Order number: ZAC2
Trilobite might mistake loudspeakers placed on the floor for the charger.

Magnetic strips

You can also purchase additional magnetic strips. For more information, contact your dealer, our Customer Service department, or visit our web site. *Order number: ZE 110.*

Filter

Filters come in 10+1 packages, i.e. 10 filters for the dust collector and one motor protection filter (the latter should be replaced for each tenth time the dust collector is emptied). The filters are available from your dealer. You can also use our filter subscription service (contact Customer Service) – or order them from our web site.
Order number: EF 110

Miscellaneous

The selection of accessories is continuously updated. Please contact your dealer, Electrolux Customer service or visit our web site for more information about new accessories.

After-Sales Service

Customer Service

Accessories, service, problems… No matter what type of question you may have about your Trilobite, you are always welcome to contact our Customer Service. Please visit www.electrolux.com

Reservations

Electrolux will not accept any responsibility for damage caused by incorrect use or unauthorized modifications of the product. Product designs and specifications are subject to change without notice.
The products are protected by patents or registered designs.

ELX_Tril2_EngTyFra.indd 18 Downloaded from www.vandenborre.be 05-09-01 15.43.55

Technical Specifications

Trilobite	
Model name	ZA2
Diameter	350 mm
Height	130 mm
Weight	5 kg
Noise level	approx 75 dBA
Power	approx 90 W
Speed	max 0,4 m/sec.
Navigation	180° ultrasound
Stair detection	infrared light
Dust collector	1,2 l
Vacuum duration	is calculated automatically or can be set manually up to 60 mins.
Batteries	environmentally friendly Nickel-Metal hydrid
Charging	duration approx 2 hours
Charger	
Charger name	ZAC2
Height	130 mm
Width	160 mm
Length	380 mm
Weight	0,8 kg
Input voltage	AC 100-240 V, 50/60 Hz
Output voltage	max DC 27 V
Power	60 W
Cord length	180 cm

Declaration of conformity

Concerning Machinery Directive – 98/37/EC
Low Voltage Directive – 73/23/ECC
EMC-Directive – 89/336/ECC

Manufacturer: Electrolux Floor Care & Light Appliances
S-593 84 Västervik, SWEDEN
Declares that the automatic household vacuum cleaner Trilobite with charger – ZA2 (machine) and ZAC2 (charger) conforms with the productive requirements of the Machinery Directive 98/37/EC, the Low Voltage Directive 73/23/EEC and the EMC Directive 89/336/EEC.
It is further declared that the automatic household vacuum cleaner Trilobite with charger – ZA2 (machine) and ZAC2 (charger) conforms with the productive requirements of the following harmonised European standards:

Machinery Directive: EN 292-1 (1992), EN 292-1 (1992) and A1 (1995), EN 1050 (1996).

Low Voltage Directive: EN 60335-1 (1994) and A11 (1995), A12 (1996), A1 (1996), A13 (1998), A15 (2000), A2 (2000), A14 (1998), A16 (2001), EN 60335-2-2 (1995) and A1 (1998), A2 (2000), EN60335-2-29 (1996) and A11 (1997).

EMC Directive: EN 55014-1 (1993) and A1 (1997), A2 (1999), EN 55014-2 (1997), EN 61000-3-2 (1995), EN 61000-3-3 (1994).
Low Voltage tests and EMC-tests have been conducted by authorised organisations.

Low Voltage tests: UL International DEMKO A/S, Lyskaer 8, DK-2730 Herlev, Denmark.

EMC-tests: SEMKO AB, Box 1103, S-164 22 Kista, SWEDEN.

Västervik 2004-03-31

Inken Faber, General Manager

ELX_Tril2_EngTyFra.indd 19 Downloaded from www.vandenborre.be 05-09-01 15.43.57

« Je suis Trilobite, votre aspirateur dévoué.
J'aspire pour vous permettre de vous
consacrer à d'autres chose »

Downloaded from www.vandenborre.be

Je suis votre aspirateur automatique domestique : Trilobite.

Déposez-moi simplement sur le sol et je m'occupe de tout.

J'effectue un balayage optique de la pièce et je me déplace ensuite par mes propres moyens pour aspirer le sol.

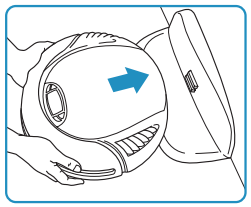
Vous n'avez même pas besoin de me surveiller : entièrement autonome, je poursuis ma tâche jusqu'à ce que toute la pièce soit nettoyée. Je suis même capable de recharger mes batteries tout seul dès que nécessaire. Une fois mon travail achevé, je m'arrête automatiquement.

Vous donner le temps et les moyens de décompresser, tel a été notre objectif lorsque nous avons travaillé à la conception d'un aspirateur robot autonome, capable de faire le travail sans qu'une intervention externe ne soit nécessaire.

Oubliez les problèmes de nettoyage et consacrez-vous à d'autres activités. Trilobite : un aspirateur qui nettoie tout seul, pendant que vous faites autre chose ; un exemple de la façon dont Electrolux vous rend la vie un peu plus facile.

Démarrage rapide

Vous êtes certainement impatient de me voir à l'œuvre et souhaitez probablement me brancher sans délai. Pas de problème. Pour démarrer le mode de nettoyage normal (Trilobite commence par aspirer le long des murs et progresse ensuite vers les surfaces libres), il suffit d'effectuer les étapes suivantes :



1. Placez mon chargeur contre un mur et placez-moi en position de charge, comme indiqué sur l'illustration.
2. Lorsque le mot « prêt » apparaît à l'écran, laissez-moi en place sur le chargeur et appuyez sur le bouton de démarrage ⏻.
3. Confirmez en appuyant sur YES et je commencerai alors à aspirer.
4. Une fois le nettoyage terminé, je me débrouille pour retrouver mon chemin jusqu'au chargeur et me placer tout seul en position de charge.

Mais avant de le démarrer, consultez la section Pour votre sécurité, pages 6 et 7.

Electrolux

ELX_Tril2_EngTyFra.indd 3 Downloaded from www.vandenborre.be 05-09-01 15.44.00

Description du produit

Trilobite

Trilobite utilise des ultrasons pour se déplacer et une lumière infrarouge pour déceler les dénivellations. Pendant qu'il nettoie les bords de la pièce, l'appareil reçoit des informations concernant les dimensions de celle-ci. Le nettoyage des bords sert de référence pour évaluer la durée approximative du nettoyage lorsque le mode normal est sélectionné.

REMARQUE ! Trilobite n'est pas complètement chargé lors de la livraison. Branchez l'appareil sur le chargeur de batterie avant de l'utiliser pour la première (Consultez la page 8.) Comptez environ deux heures pour recharger complètement la batterie.

Chargeur de batteries

Lorsque Trilobite a fini un cycle de nettoyage Normal ou Rapide et qu'il a repéré le chargeur (flash sur l'écran d'affichage. Consultez la page 10), il revient se positionner sur son chargeur. Les batteries sont alors rechargées et l'appareil est prêt pour une nouvelle tâche d'aspiration.

Bandes magnétiques

Les bandes magnétiques font office de « murs virtuels » et leur positionnement est primordial pour permettre un fonctionnement correct de l'appareil. Utilisez-les pour bloquer l'accès à certains endroits ou Trilobite ne doit pas passer comme certaines ouvertures murales ou des dénivellations de moins de 10 centimètres (Consultez la page 9).

Utilisez une paire de ciseaux ou un couteau pour couper les bandes magnétiques aux longueurs qui conviennent. Pour obtenir des informations sur la mise en place des bandes magnétiques, consultez la page 9 du manuel de l'utilisateur.

Touches d'affichage et touches de fonction

Les touches de fonction permettent de démarrer/d'arrêter Trilobite et d'exécuter les éventuelles procédures de configuration ou de programmation requises. L'écran d'affichage indique clairement la fonction actuellement sélectionnée.

Poignée

La poignée ergonomique est utilisée pour soulever et transporter facilement Trilobite.

Rouleau

Le rouleau rotatif motorisé contribue à créer une excellente efficacité de dépoussiérage.

Bac à poussière

Doté d'un microfiltre performant, le bac à poussière de grande capacité se détache aisément de l'appareil lorsqu'il faut le vider. (Consultez également la page 5.)

ELX_Tril2_EngTyFra.indd 4 Downloaded from www.vandenborre.be 05-09-01 15.44.02

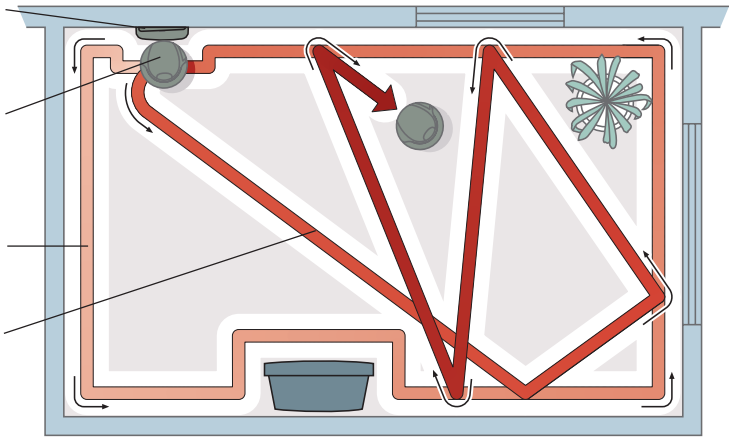
Description fonctionnelle

Chargeur
Placez le chargeur près d'un mur. De cette manière, Trilobite pourra le repérer pendant le mode de nettoyage des bords.

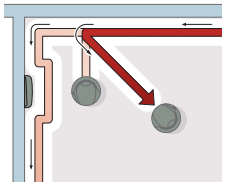
Démarrage
Démarrer Trilobite directement à partir du chargeur ou placez-le face à un mur, à une distance de 0,5 m environ à droite du chargeur. Commencez à aspirer (Consultez la page 11).

Nettoyage des bords
Dans un premier temps, Trilobite longe les murs de la pièce, afin d'en évaluer les dimensions.

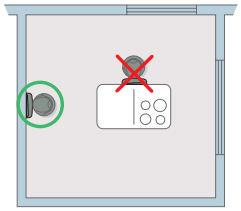
Nettoyage
Pendant le cycle de nettoyage, Trilobite se déplace dans la pièce de manière autonome.



Pour permettre à Trilobite de repérer le chargeur sans difficulté, orientez-le en direction d'un mur qui se trouve à la fois à proximité et à droite du chargeur.



Pour permettre à Trilobite de retrouver son chemin jusqu'au chargeur, placez ce dernier contre l'un des murs externes de la pièce.



Programmes de nettoyage

Trilobite est doté trois programmes de nettoyage :

« Normal » Trilobite commence par faire le tour de la pièce en longeant les murs (nettoyage des bords) afin d'en calculer les dimensions, puis il se déplace sur toutes les surfaces ouvertes.

« Rapide » Ce programme est identique à celui du mode Normal, sans que Trilobite ne longe les murs en début de programme.

« Local » Trilobite aspire deux fois de suite une surface d'environ un mètre carré.

Pour obtenir davantage d'informations sur la manière et le moment d'utiliser les différents programmes, consultez la page 11.

Début du nettoyage

Le programme Normal est probablement celui que vous utiliserez la plupart du temps. En mode Normal, Trilobite commence par se rapprocher d'un mur et se dirige ensuite vers la gauche et effectue un tour complet de la pièce en longeant les bords. Selon les dimensions et la disposition de la pièce, le nettoyage des bords peut durer jusqu'à 15 minutes (25 minutes si Trilobite a trouvé son chargeur et s'y rend). Une fois cette opération effectuée, Trilobite commence son travail d'aspiration dans la pièce.

Minuteur programmable

Vous pouvez programmer Trilobite pour qu'il se déclenche à l'heure ou encore à la ou aux dates de votre choix. (Consultez la page 12 pour obtenir des renseignements supplémentaires.)

Programme de nettoyage principal

Pendant la séquence de nettoyage principal, Trilobite se déplace librement dans toute la pièce. Pour se repérer et s'orienter dans la pièce, l'appareil utilise un système d'ultrasons totalement inoffensifs. Les chauves-souris ont recours à cette même technique pour se déplacer dans l'obscurité ; elle est également utilisée dans les hôpitaux pour réaliser les diagnostics prénataux.

Dès qu'il détecte un objet sur sa trajectoire, Trilobite s'arrête à quelques centimètres de celui-ci et opte pour une direction différente. Trilobite est capable de gérer la plupart des obstacles. Si toutefois il se retrouve immobilisé, l'appareil poursuivra son cycle de nettoyage dans la mesure où vous le libérez dans un délai de 20 minutes et que vous le reposez sur le sol dans les 30 secondes maximum après avoir appuyé sur le bouton « Continuer nett YES».

Si vous soulevez Tribolite alors qu'il est en train d'aspirer, le cycle de nettoyage en cours est annulé et l'appareil se réinitialise. Le cas échéant, redémarrez Trilobite. Pour interrompre un programme de nettoyage, appuyez sur stop. Appuyez sur YES pour autoriser la poursuite du programme.

Charge

Si Trilobite est démarré à partir de son chargeur ou s'il l'identifie lors du nettoyage des bords, il y retourne dès que sa charge de batterie est devenue inférieure à un niveau défini. Une fois les batteries rechargées, Trilobite se remet au travail et finit d'aspirer la pièce. Dès la fin du cycle de nettoyage, Trilobite se repositionne sur le chargeur. Si Trilobite ne parvient pas à localiser le chargeur lors du nettoyage des bords et que la tension de la batterie devient trop basse, l'appareil s'arrête de fonctionner quelque part dans la pièce.

Si vous utilisez le programme « Rapide », démarrez systématiquement le Trilobite à partir du chargeur. L'appareil retourne alors automatiquement jusqu'au chargeur dès la fin du cycle de nettoyage.

Pour vider le bac à poussière

Videz le bac à poussière lorsque l'icône qui le représente apparaît à l'écran. Veillez à le vider même s'il n'est pas totalement plein. L'activation du témoin lumineux est parfois due à un autre problème, un filtre obstrué par exemple. Il faut toujours remplacer un filtre usagé par un filtre neuf.

ELX_Tril2_EngTyFra.indd 5 Downloaded from www.vandenborre.be 05-09-01 15.44.06

Pour votre sécurité

Trilobite est un appareil qui se déplace tout seul. C'est un objet attrayant aux yeux et surtout aux doigts des enfants et qui peut fonctionner en l'absence de toute surveillance… Compte tenu de cela, vous devez impérativement lire ce qui suit avant de le faire fonctionner.

Danger Avertissement Prudence

Informations générales

Utilisation

Utilisez Trilobite uniquement pour effectuer des travaux normaux de nettoyage domestique. N'utilisez pas Trilobite dans les situations suivantes :

- *à l'extérieur ;*
- *dans des greniers ou des garages en sous-sol ;*
- *dans des salles de bains, salles de lavage ou autres salles d'eau ;*
- *dans un vide sanitaire, à l'intérieur d'un faux plafond, etc. ;*
- *dans des escaliers ;*
- *sur des tables, des étagères, etc. ;*
- *dans des entrepôts, des bâtiments industriels, etc.*

Enfants

Ne laissez jamais les enfants seuls avec Trilobite. Les enfants sont curieux et Trilobite est intrigant. Si un enfant démarre l'aspirateur sans le vouloir, cela peut le surprendre ou l'effrayer et il risque de se blesser en voulant s'en éloigner.

Bandes magnétiques

Ne disposez pas les bandes magnétiques à proximité d'objets dotés eux aussi de propriétés magnétiques, car les champs générés par ces derniers sont susceptibles de nuire au fonctionnement des bandes magnétiques. Il convient donc de déplacer les objets magnétiques vers un autre partie de la pièce.

Usure des tapis

Dans des cas très rares, il est apparu que la brosse rotative du Trilobite puisse entraîner une usure rapide de certains types de tapis.

Chargeur

- *Assurez-vous de ne jamais tirer ni transporter le chargeur par son cordon, ou d'utiliser ce dernier en guise de poignée ; veillez également à ce que le cordon ne se retrouve jamais coincé dans une porte ou tendu sur des angles vifs. Conserver en permanence le cordon éloigné des surfaces chaudes.*
- *Ne tirez pas sur le cordon pour débrancher l'appareil. Prenez en main la prise du chargeur, et non le cordon.*
- *Placez le chargeur à l'intérieur, dans un endroit frais, sec et abrité des intempéries afin d'éviter tout risque d'électrocution ou d'endommagement de l'aspirateur.*

ELX_Tril2_EngTyFra.indd 6 Downloaded from www.vandenborre.be 05-09-01 15.44.07

Avant le nettoyage

Risques de chutes

Trilobite est incapable de détecter les dénivellations inférieures à 10 cm. Il pourrait donc tomber dans des escaliers ou d'une terrasse, si la dénivellation initiale est minime. Il pourrait même tenter d'escalader les pentes telles que des toboggans dans les chambres d'enfants. Sachant cela, assurez-vous de fermer toutes les portes et de délimiter les déplacements du Trilobite en apposant des bandes magnétiques aux endroits requis. (Celles-ci sont disponibles en service après vente.)

Objets posés sur des tables, etc

Trilobite s'arrête automatiquement à quelques centimètres des obstacles tels que les chaises, tables et éléments sur socle. Veillez impérativement à ce que Trilobite ne puisse accrocher les fils électriques suspendus, nappes, courroies, cordons, etc.

Au pire, Trilobite risque de faire basculer ces objets des tables, des armoires ou des murs.

Objets sur le sol

Enlevez les objets de petite taille se trouvant sur le sol et susceptibles d'être aspirés par Trilobite.

Combustibles

N'utilisez jamais Trilobite pour effectuer les opérations suivantes :

- *aspirer une pièce où se trouvent des bougies allumées, des lampes à flamme nue, etc. ;*
- *aspirer une pièce où se trouve une cheminée à foyer ouvert laissée sans surveillance et dans laquelle brûle une flambée ou se consument des braises ;*
- *nettoyer une pièce dans laquelle se trouvent des rideaux ou d'autres tissus susceptibles de se coincer dans les radiateurs électriques par exemple ;*
- *aspirer des substances combustibles comme de l'essence, des essences minérales, des diluants, etc. ;*
- *aspirer des mégots incandescents.*

Le fonctionnement du Trilobite pouvant générer de l'électricité statique, il ne doit jamais être utilisé dans un environnement susceptible de contenir les éléments suivants :

- *des gaz combustibles tels que l'essence, l'essence minérale, des diluants, etc.;*
- *des gaz provenant de laques ou de désodorisants en aérosol.*

Ne pulvérisez pas de parfum sur Trilobite lorsqu'il est en marche.

Pendant le nettoyage

Risques de blessures

Prenez garde de ne pas trébucher sur Trilobite lorsqu'il est en fonctionnement. Ce risque de chute est accru lorsque Trilobite rejoint le chargeur : à ce moment, il ne fait pratiquement aucun bruit. En conséquence, il convient d'informer toutes les personnes présentes de l'activation de Trilobite. Il ne faut PAS s'asseoir ni monter sur Trilobite !

Si Trilobite ne fonctionne pas correctement, est tombé, a subi des dommages, a été laissé à l'extérieur, ou est tombé dans l'eau, il faut le ramener au Centre Service Agréé.

Attention

Liquides : Trilobite ne doit en aucun cas aspirer des liquides car cela pourrait provoquer des dommages importants. *Poussière très fine :* ne laissez pas Trilobite aspirer de la poussière très fine comme du ciment, du plâtre, etc. car cela pourrait sérieusement endommager l'appareil. Les dommages causés par l'aspiration de liquides ou de poussières très fines ne sont pas couverts par la garantie.

Après le nettoyage

Batteries

Seul le personnel des Centres Services Agréé Electrolux est autorisé à procéder au remplacement des batteries car l'utilisation de batteries inappropriées peut entraîner une surchauffe de l'appareil. *Ces dommages ne sont pas couverts par la garantie.* Ne chauffez les batteries sous aucun prétexte ! Utilisez uniquement le modèle de chargeur ZAC2 d'Electrolux pour recharger Trilobite.

Nettoyage de Trilobite

Utilisez uniquement un chiffon humide pour nettoyer Trilobite. Attention lorsque vous passez sur les protecteurs de pare-chocs. Évitez de toucher les capteurs intégrés aux pare-chocs.

Nettoyage du bac à poussière et du filtre

Prenez vos précautions lorsque vous videz le bac à poussière. La poussière accumulée dans l'appareil peut provoquer des réactions allergiques chez certaines personnes. (Utilisez uniquement les microfiltres Electrolux car eux seuls sont parfaitement adaptés à Trilobite.) Jetez systèmatiquement le microfiltre usagé.

Appliquez d'autant plus de précautions si vous avez de raisons de penser que Trilobite a aspiré du raticide, des détergents, des agents porteurs de maladies, etc. Par ailleurs, n'oubliez pas que Trilobite peut avoir aspiré des araignées ou d'autres insectes.

Conseil : Videz le sac à poussière dans un sachet plastique en veillant à bien l'ajuster autour du bac.

Rangement

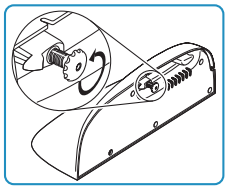
Assurez-vous que les jeunes enfants ne peuvent pas faire démarrer Trilobite de façon accidentelle.

ELX_Tril2_EngTyFra.indd 7 Downloaded from www.vandenborre.be 05-09-01 15.44.08

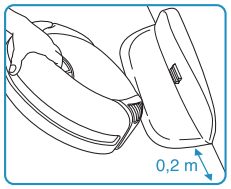
Préparation avant l'utilisation

Recharge

Poussez Trilobite afin que la partie arrière de l'appareil vienne toucher la plaque de contact du chargeur de batterie. Appuyez fermement. Maintenez la position jusqu'à ce qu'un signal sonore se fasse entendre (cela peut prendre quelques secondes.) Il est important de respecter cette consigne, en particulier si les batteries sont presque déchargées.
Lorsque les batteries sont déchargées, procédez comme suit : poussez Trilobite contre le chargeur et maintenez-le pendant environ une minute. Sortez-le puis remettez-le en place. Trilobite se dirige alors automatiquement vers le chargeur.

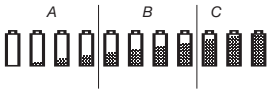


Si le chargeur de la batterie est posé sur une surface souple, comme un tapis ou une moquette, ou si la présence d'une plinthe empêche la mise en place du chargeur tout contre le mur, il convient d'utiliser la vis de réglage qui se trouve à l'arrière du chargeur.



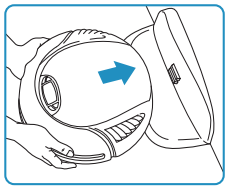
Placez le chargeur de batterie le long d'un mur, en laissant une distance de dégagement de 0,2 mètres à droite du chargeur.

Témoin de batteries



État de charge

Le témoin de batteries affiché sur l'écran de Trilobite indique le niveau de la batterie au cours du nettoyage ou lors de la charge de l'appareil.



Un signal sonore se déclenche et le témoin de batterie s'affiche à l'écran lorsque la charge de l'appareil débute. Il faut compter environ deux heures pour que Trilobite se recharge complètement ; au terme de cette opération, le message « Prêt » s'affiche à l'écran.

Trilobite pourrait bien vous impressionner au point de ne plus pouvoir vous en passer. Pour tirer le maximum de votre Trilobite, nous vous recommandons de suivre les instructions suivantes :

Charge (voir aussi l'illustration « État de charge »)

Posez le chargeur de batteries sur le sol, branchez-le au secteur et placez-le, l'arrière face au mur. Laissez 0,2 mètres de dégagement sur le droite du chargeur.

Vérifiez le témoin de batteries avant de commencer le nettoyage. Reportez-vous à l'illustration ci-dessus « État de charge ».

A. Chargez Trilobite avant le nettoyage.

B. Le nettoyage peut commencer. Mais Trilobite va devoir rechercher le chargeur rapidement.

C. Le nettoyage peut débuter sans qu'il ne soit nécessaire de placer le chargeur dans la pièce

Évitez d'interrompre le processus de charge. Si toutefois cette nécessité s'impose, éloignez l'appareil du chargeur et appuyez sur le ⏻ bouton. Le nettoyage peut également commencer pendant la charge du Trilobite. Si l'alimentation du chargeur est interrompue pendant plus de 30 secondes alors que le processus de charge est en cours et que vous n'avez pas placé manuellement Trilobite sur le chargeur, l'aspirateur se détache du chargeur, effectue un tour sur lui-même puis s'y reconnecte. Pour garantir que les batteries soient complètement rechargées après une période d'inutilisation prolongée de Trilobite, placez le sur son chargeur, décollez-le puis replacez-le sur le chargeur afin d'initialiser un nouveau cycle de charge.

Déplacez les meubles

Trilobite sait s'orienter autour des meubles, que ceux-ci soient placés au milieu de la pièce ou contre un mur. Néanmoins, le processus de nettoyage sera à la fois plus rapide et plus efficace si vous déplacez les meubles avant de commencer à aspirer. Bien évidemment, les meubles lourds, tels que les canapés, n'ont pas besoin d'être déplacés. En revanche, le déroulement du processus de nettoyage est facilité lorsque les chaises sont mises sur les tables et les lampes et tapis déplacés hors de portée. Mais ne vous compliquez toutefois pas la vie outre mesure ! Normalement, tout ce que vous avez à faire, c'est de poser Trilobite sur le sol et de le laisser faire.

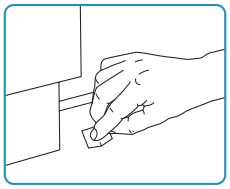
Objets qui traînent

Trilobite ne fait pas la différence entre la poussière, les pièces de monnaie, les bagues et les bijoux. Avant de démarrer Trilobite, vous devez donc mettre à l'abri tous les petits objets qui traînent et auxquels vous tenez. Assurez-vous également qu'aucun fil ou autre objet qui se trouve sur le sol n'est susceptible d'empêcher Trilobite de se déplacer librement dans la pièce.

Pour votre sécurité

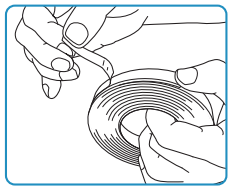
Avant de commencer le nettoyage, consultez la rubrique « Pour votre sécurité », pages 6 et 7 !

ELX_Tril2_EngTyFra.indd 8 Downloaded from www.vandenborre.be 05-09-01 15.44.08

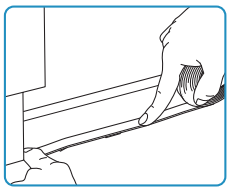


Installation des bandes magnétiques

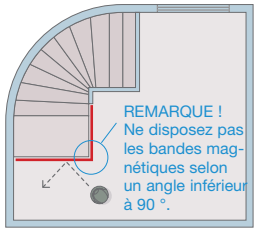
Nettoyez la surface où sera installée la bande magnétique à l'aide du tampon de nettoyage fourni. Laissez sécher la surface.



Retirez le papier protecteur de la bande magnétique.

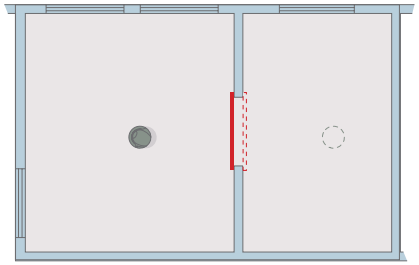


Placez la bande magnétique.



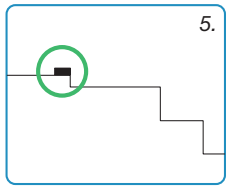
1. Pièces avec une faible dénivellation

2. Pièces dont les murs comportent des ouvertures

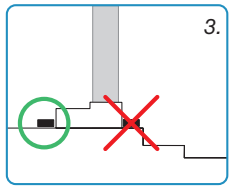


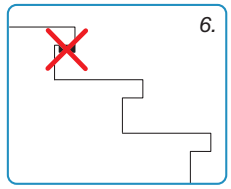
Installez toujours les bandes magnétiques sur le dessus de la dénivellation (Figure 5) et jamais sur le côté de celle-ci (Figures 6 et 7).

Attention ! Maintenez éloignées les cartes de crédit ou autres de la proximité immédiate des bandes magnétiques car elles risquent de se démagnétiser.

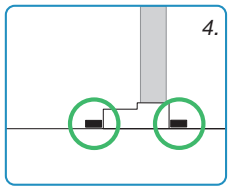


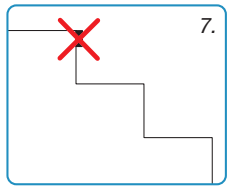
Pièce avec pas de porte





Pièce avec pas de porte





Bandes magnétiques

Assurez-vous de bloquer l'accès aux dénivellations de moins de 10 cm à l'aide de bandes magnétiques. En l'absence de cette protection, Trilobite risque de franchir ces différences de niveau et provoquer des blessures ou des dommages matériels.

Une bande adhésive autocollante ayant été collée puis décollée aura d'une adhérence moindre. Il est donc fortement recommandé de placer les bandes adhésives à leur emplacement définitif et de ne pas les décoller par la suite. Ne réutilisez jamais les bandes magnétiques aux emplacements où la sécurité est un enjeu important. Si malgré tout vous choisissez de laisser une bande sur le sol sans la coller, veillez à la poser côté adhésif (celui où se trouve le papier protecteur) orienté vers le bas. Veuillez noter que les bandes magnétique constituent uniquement un dispositif de sécurité si elles sont effectivement collées au sol.

Pièces avec un escalier

Trilobite détecte la présence d'escaliers dans la mesure où la hauteur des marches est de 10 cm ou supérieure. Le cas échéant, il s'arrête automatiquement. Ne placez pas d'objets sur les marches supérieures.

Configuration de pièces avec plusieurs paliers ou niveaux

Trilobite est incapable de détecter les dénivellations inférieures à 10 cm. Ainsi, si la pièce présente une dénivellation inférieure à 10 cm donnant sur un escalier, il convient de verrouiller cet accès à l'aide d'une bande magnétique afin d'empêcher Trilobite d'accéder à l'autre niveau. Voir les illustrations 1 et 5.

Pièces dont les murs comportent des ouvertures

Trilobite peut tout à fait aspirer les pièces dont les murs comportent des ouvertures ou qui présentent des angles inhabituels. Néanmoins, le cycle de nettoyage est plus long. Il vaut mieux aspirer une pièce à la fois, en utilisant des bandes magnétiques pour délimiter les différentes pièces, comme indiqué dans l'illustration 2.

Pièces avec pas de porte

Placez systématiquement des bandes magnétiques devant les marches de la pièce à nettoyer. Voir les illustrations 3 et 4.

Bandes magnétiques et tapis

Si l'épaisseur du tapis n'excède pas 15 mm, il est tout à fait possible de placer des bandes magnétiques en dessous, sans que cela nuise à leur efficacité. Si vous décidez d'installer la bande par dessus le tapis, assurez-vous qu'elle soit bien fixée.

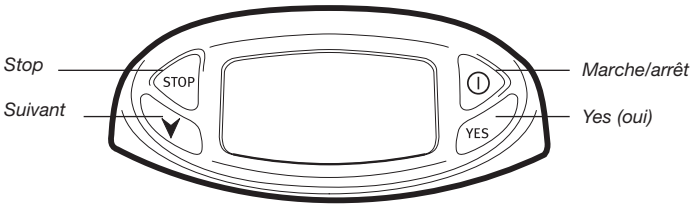
Attention !

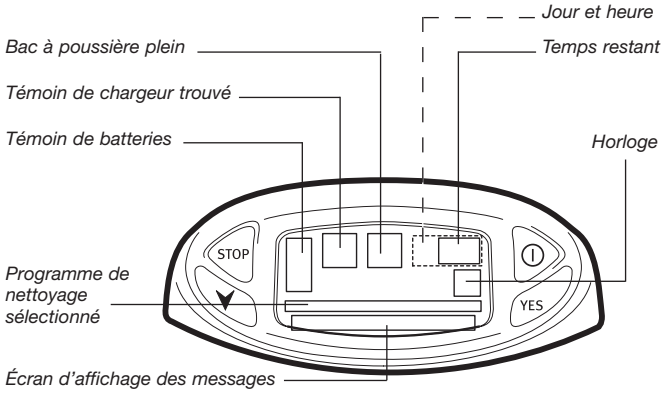
Avant de démarrer Trilobite, assurez-vous de ramasser tous les petits objets qui risquent d'être aspirés par l'appareil.

Assurez-vous également qu'aucun fil ou autre objet qui se trouve sur le sol ne puisse empêcher Trilobite de se déplacer librement dans la pièce.

ELX_Tril2_EngTyFra.indd 9 Downloaded from www.vandenborre.be 05-09-01 15.44.09

Boutons et affichage





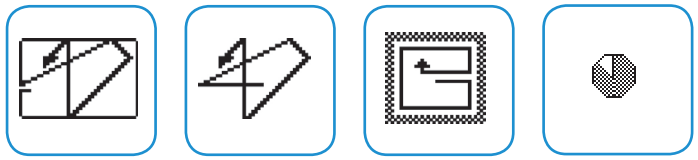
Marche/arrêt
Appuyez sur le bouton ⏻ et maintenez-le enfoncé pendant une seconde pour démarrer ou arrêter Trilobite.

Stop
Le bouton STOP a deux fonctions. Utilisez-le pour annuler une commande ou interrompre Trilobite pendant qu'un cycle de nettoyage est en cours.

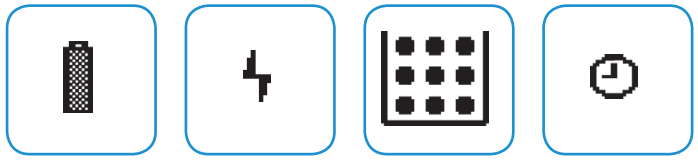
Yes (oui)
Appuyez sur le bouton YES pour confirmer un réglage affiché à l'écran.

Suivant
Utilisez le bouton ⮟ pour sélectionner des éléments du menu. Utilisez également le bouton ⮟ omme faisant office de bouton « Non » lorsque vous ne souhaitez pas sélectionner un réglage affiché à l'écran.

Symboles
Les informations sont indiquées à l'écran au moyen de messages d'état et de symboles. (Les symboles de capacité de batterie sont illustrés à la page 8.)



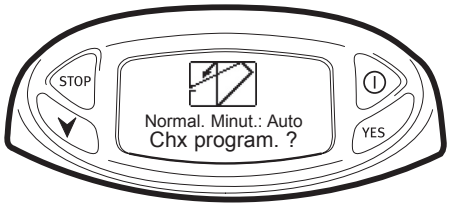
Nettoyage normal | *Nettoyage rapide* | *Nettoyage localisé* | *Minuteur*



Batterie | *Chargeur trouvé* | *Bac à poussière plein* | *Symbole d'horloge*

ELX_Tril2_EngTyFra.indd 10 Downloaded from www.vandenborre.be 05-09-01 15.44.10

Programmes de nettoyage



Mode d'aspiration normal

Au démarrage, Trilobite est prédéfini pour aspirer en appliquant le programme Normal et le calcul automatique de temps.

1. Lorsque Trilobite est etteint ou placé sur le chargeur, appuyez sur ⏻ pour le faire démarrer.
2. Appuyez sur YES pour commencer le nettoyage.

Modification du réglage de la durée
Cette opération peut se révéler nécessaire lorsque la surface à aspirer couvre 40 m^2 ou plus.

1. Appuyez deux fois sur ⮟ jusqu'à ce que le message « Choix minuteur ? » apparaisse à l'écran, puis confirmez en appuyant sur YES.
2. Appuyez sur ⮟ pour entrer la durée souhaitée, et confirmez en appuyant sur YES. (Si « Marche » est choisi, appuyez sur ⮟ pour définir la durée désirée et confirmez en appuyant sur YES. Il s'agit de la durée du nettoyage une fois le relevé des murs effectué.)
3. Appuyez sur YES pour commencer le nettoyage.

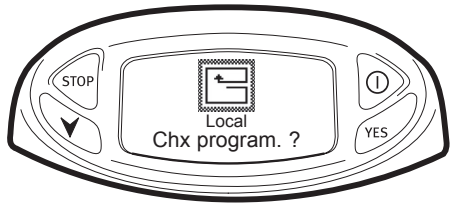
⚠ Ne démarrer jamais un cycle de nettoyage à moins de 50 cm d'une bande magnétique, d'un escalier ou d'une dénivellation. Vous pouvez interrompre le nettoyage à tout moment en appuyant sur STOP. Après cela, vous pouvez reprendre le nettoyage en appuyant sur YES et accéder au menu en appuyant sur ⮟.

Mode d'aspiration rapide

Le programme Rapide est identique au programme Normal, sans que Trilobite ne longe les murs en début de programme. Si vous définissez la durée du nettoyage à 10 minutes, alors le cycle d'aspiration sera non seulement moins long, mais aussi un peu moins efficace.

1. Mettez en marche Trilobite et appuyez sur ⮟ jusqu'à ce que le message « Chx program. ? » s'affiche à l'écran. Appuyez sur YES pour confirmer.
2. Appuyez sur ⮟ jusqu'à ce que le mot « Rapide » s'affiche à l'écran et confirmez en appuyant sur YES.
3. Si vous ne souhaitez pas modifier le réglage de la durée, appuyez deux fois sur ⮟ et commencez le nettoyage en appuyant sur YES. Pour modifier le réglage de la durée, exécutez les étapes décrites ci-après au lieu d'effectuer l'étape 3.
4. Confirmez la sélection de l'option « Chx minuteur ? » en appuyant sur YES.
5. Appuyez sur ⮟ pour entrer la durée souhaitée et confirmez en appuyant sur YES. (Si « Marche » est sélectionné, appuyez sur ⮟ pour définir la durée souhaitée et confirmez en appuyant sur YES.)
6. Appuyez sur YES pour commencer le nettoyage.

⚠ Ne démarrer jamais un cycle de nettoyage à moins de 50 cm d'une bande magnétique, d'un escalier ou d'une dénivellation. Vous pouvez interrompre le nettoyage à tout moment en appuyant sur STOP. Après cela, vous pouvez reprendre le nettoyage en appuyant sur YES et accéder au menu en appuyant sur ⮟.



Mode d'aspiration localisé

Utilisez le programme Localisé pour nettoyer rapidement une surface limitée, par exemple si vous avez renversé quelque chose. La zone qui est nettoyée correspond à un rayon d'environ 1-m^2 tout autour de Trilobite. La surface est aspirée à deux reprises.

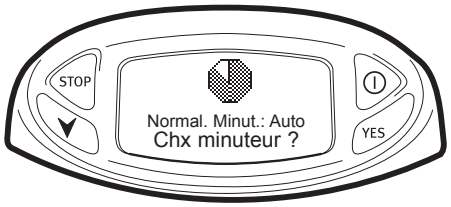
1. Après avoir mis en marche Trilobite, appuyez sur ⮟ jusqu'à ce que le message « Chx program. ? » s'affiche à l'écran. Appuyez sur YES pour confirmer..
2. Appuyez sur ⮟ jusqu'à ce que le mot « Local » s'affiche à l'écran et confirmez en appuyant sur YES.
3. Déposez Trilobite au centre de la zone à aspirer et commencez le nettoyage en appuyant sur YES.

⚠ N'aspirez en aucun cas des liquides ou des objets incandescents, comme des mégots de cigarette non éteints.

⚠ Ne démarrer jamais un cycle de nettoyage à moins de 50 cm d'une bande magnétique, d'un escalier ou d'une dénivellation. Vous pouvez interrompre le nettoyage à tout moment en appuyant sur STOP. Après cela, vous pouvez reprendre le nettoyage en appuyant sur YES et accéder au menu en appuyant sur ⮟.

ELX_Tril2_EngTyFra.indd 11 Downloaded from www.vandenborre.be 05-09-01 15.44.10

Minuteur et modification de la langue d'affichage des messages



Minuterie

Vous pouvez régler la durée des cycles de nettoyage Normal et Rapide.

1. Sélectionnez le programme de nettoyage souhaité, ou appuyez deux fois sur ⮟ jusqu'à ce que le message « Choix minuteur ? » s'affiche à l'écran. Appuyez sur YES pour confirmer.
2. Définissez la durée de nettoyage voulue en appuyant sur ⮟ et confirmez en appuyant sur YES.
   Si « Auto » a été sélectionné, Trilobite calcule lui-même la durée de nettoyage.
   Si « Marche » a été sélectionné, utilisez ⮟ pour définir la durée voulue et confirmez en appuyant sur YES.
   Si le réglage « Arrêt » a été sélectionné, Trilobite nettoie jusqu'à ce qu'il doive être rechargé.
   En programme Normal, il s'agit de la durée du nettoyage une fois le nettoyage des bords effectué.
3. Appuyez sur YES pour commencer le nettoyage.

Langue

Trilobite peut communiquer les informations qu'il affiche à l'écran en plusieurs langues.

1. Pour modifier la langue d'affichage, mettez Trilobite en marche et appuyez sur ⮟.
2. Appuyez sur ⮟ jusqu'à ce qu'un message s'affiche à l'écran pour vous demander si vous souhaitez changer de langue. Appuyez sur YES.
3. Appuyez sur ⮟ pour sélectionner la langue souhaitée et confirmez en appuyant sur YES.

Trilobite affiche désormais les informations dans la langue sélectionnée.

Messages d'état

Lorsque vous sélectionnez une fonction, un message d'état apparaît à l'écran pendant environ sept secondes. Après cela, le nom de la fonction apparaît de nouveau. Vous pouvez bien évidemment modifier ou confirmer une fonction affichée à l'écran alors que le message d'état y apparaît encore.

Minuteur programmable

Vous pouvez programmer Trilobite pour qu'il déclenche un cycle de nettoyage à une heure spécifique chaque jour de la semaine.

Pour utiliser cette fonction, vous devez commencer par activer et programmer les fonctions de date et d'heure de Trilobite. Ensuite, vous pourrez définir le ou les jour(s) de nettoyage de Trilobite. Une fois la programmation effectuée, l'activation ou la désactivation du réglage est une étape facile à exécuter.

NB : Trilobite peut uniquement démarrer un cycle de nettoyage programmé s'il est placé sur son chargeur.

Réglage de l'horloge

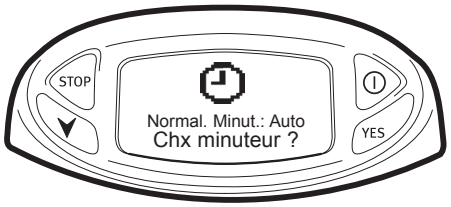
1. Démarrez Trilobite.
2. Appuyez sur ⮟ jusqu'à ce que « Choix Hr début? » s'affiche à l'écran.
3. Appuyez sur YES.
4. « Déf heur » s'affiche à l'écran.
5. Appuyez sur YES.
6. « Définir le jour » s'affiche à l'écran. Appuyez sur ⮟ jusqu'à ce que le jour voulu s'affiche à l'écran.
7. Appuyez sur YES.
8. « Définir horloge » s'affiche à l'écran.
9. Appuyez sur ⮟ jusqu'à ce que l'heure voulue s'affiche à l'écran.
10. Appuyez sur YES.
11. Appuyez sur ⮟ jusqu'à ce que la tranche de 10 minutes voulue s'affiche à l'écran.
12. Appuyez sur YES.
13. Appuyez sur ⮟ jusqu'à ce que la minute voulue s'affiche à l'écran.
14. Appuyez sur YES. Le jour et l'heure voulus sont désormais affichés.

Pour programmer la durée du nettoyage, procédez comme suit :

1. Démarrez Trilobite.
2. Appuyez sur ⮟ jusqu'à ce que « Choix Hr début? » s'affiche à l'écran.

ELX_Tril2_EngTyFra.indd 12 Downloaded from www.vandenborre.be 05-09-01 15.44.12

Messages d'erreurs



3. Appuyez sur YES.
4. « Horaire » s'affiche à l'écran. (Si l'horloge n'est pas réglée, le message « Déf heur » s'affiche à l'écran. Voir plus haut pour le réglage de l'heure.)
5. Appuyez sur YES.
6. « Choix jour début » s'affiche à l'écran.
7. Appuyez sur ⮟ jusqu'à ce que le jour souhaité s'affiche à l'écran.
8. Appuyez sur YES.
9. « Chx heure début » s'affiche à l'écran.
10. Appuyez sur ⮟ jusqu'à ce que l'heure voulue s'affiche à l'écran.
11. Appuyez sur YES.
12. Appuyez sur ⮟ jusqu'à ce que la minute voulue s'affiche à l'écran.
13. Appuyez sur YES. L'heure et le programme définis sont affichés à l'écran. Par défaut, l'appareil est réglé sur le programme normal avec minuteur automatique.
14. Le message « OK ? » clignote. Si ce réglage vous convient, confirmez en appuyant sur YES. « Départ nett.? » s'affiche à l'écran. Passez à l'étape 22.

Pour définir un programme de nettoyage différent, procédez comme suit :

15. Appuyez sur ⮟. « Chx program. ?» clignote.
16. Appuyez sur YES.
17. Appuyez sur ⮟ pour sélectionner le programme voulu.
18. Appuyez sur YES.
19. Sélectionnez la durée de nettoyage voulue. (Voir la rubrique « Minuterie » sur cette même page.)
20. Le programme défini s'affiche à l'écran. Le message « OK ? » clignote. Confirmez en appuyant sur YES. « Départ nett.? » s'affiche à l'écran.
21. Recommencez les étapes de programmation pour définir d'autres jours de nettoyage.
22. Appuyez sur le bouton « Marche/Arrêt » et placez Trilobite sur son chargeur.

Lorsque Trilobite est placé sur le chargeur et qu'un programme de nettoyage est actif, le symbole d'une horloge est affiché à l'écran. (Trilobite se mettra à nettoyer à l'heure définie.) NB : si les batteries ne sont pas complètement chargées à l'heure de démarrage du nettoyage définie, le début du nettoyage sera ignoré ou pourra subir jusqu'à une heure de retard.

Pour activer Trilobite, procédez comme suit :

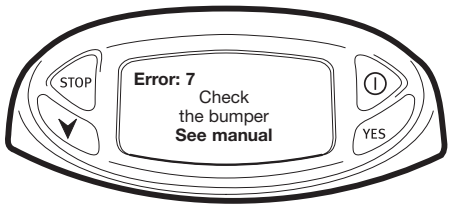
1. Démarrez Trilobite.
2. Appuyez sur ⮟ jusqu'à ce que « Chx heure de début » s'affiche à l'écran.
3. Appuyez sur YES.
4. Appuyez sur ⮟ pour sélectionner l'option « Activer ».
5. Appuyez sur ⮟ pour activer le programme de nettoyage.

Pour désactiver Trilobite, procédez comme suit :

1. Démarrez Trilobite.
2. Appuyez sur ⮟ jusqu'à ce que « Chx heure de début » s'affiche à l'écran.
3. Appuyez sur YES.
4. Appuyez sur ⮟ pour sélectionner « Désactiv ».
5. Appuyez sur YES pour désactiver le programme de nettoyage.

Pour supprimer un programme de nettoyage, procédez comme suit :

1. Démarrez Trilobite.
2. Appuyez sur ⮟ jusqu'à ce que « Chx heure de début ? » s'affiche à l'écran.
3. Appuyez sur YES.
4. Sélectionnez l'option « Horaire ».
5. Appuyez sur YES.
6. « Choix jour début » s'affiche à l'écran.
7. Appuyez ⮟ jusqu'à ce que le jour pour lequel vous souhaitez supprimer un programme de nettoyage s'affiche à l'écran.
   Pour les jours auxquels un cycle de nettoyage a été programmé, l'heure de début s'affiche à l'écran ; sinon, l'écran affiche « —:— ».
8. Appuyez sur YES. « Chx heure début » s'affiche à l'écran.
9. Appuyez sur ⮟ jusqu'à ce que « —:— » s'affiche à l'écran.
10. Appuyez sur YES.



Messages d'erreurs

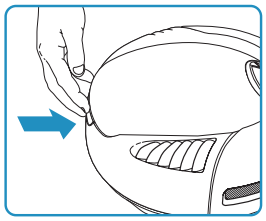
Les seuls problèmes que vous êtes en mesure de corriger sont ceux qui sont énumérés ci-dessous. Si Trilobite affiche un message d'erreur, rechargez puis redémarrez l'appareil. S'il ne démarre toujours pas, contactez notre Service conseils Consommateurs (voir page 18).

Les erreurs que vous pouvez corriger vous mêmes sont indiquées ci-dessous :

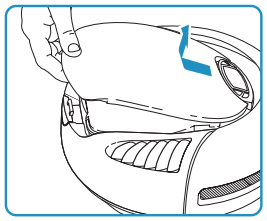
5. Vérifiez le rouleau.
   Est-ce que quelque chose le bloque ?
   Le rouleau est-il mal fixé ?
6. Vérifiez les roulettes.
   Y a-t-il un objet coincé ?
7. Vérifiez les pare-chocs.
   Vérifiez son élasticité. Quelque chose l'empêche-t-il de bouger ?
12. Aspirateur immobilisé.
    Déplacez l'appareil et redémarrez-le. Voir aussi la rubrique Nettoyage normal, page 5.
15. Vérifiez le bac à poussière.
    La plupart du temps, ce message apparaît lorsque le filtre n'a pas été installé ou s'il est installé de façon inadéquate.
16. Vérifiez le chargeur.
    Le chargeur est-il branché au secteur ? La connexion entre les bornes du chargeur et celles du Trilobite est-elle adéquate ?
21. Humidité sur la carte à circuits imprimés.
    Laissez l'aspirateur sécher pendant 12 heures, puis redémarrez-le

ELX_Tril2_EngTyFra.indd 13 Downloaded from www.vandenborre.be 05-09-01 15.44.13

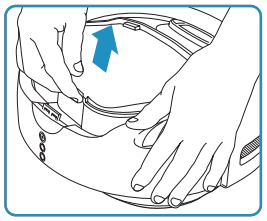
Pour vider et nettoyer le bac à poussière



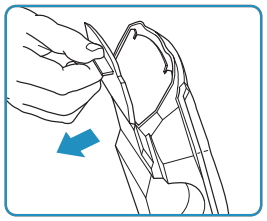
1. Appuyez sur le bouton qui se trouve à l'arrière de Trilobite, et ...



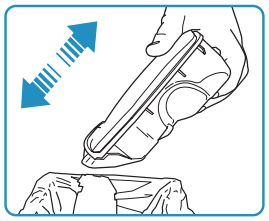
2. ... soulevez le couvercle.



3. Retirez le bac à poussière.



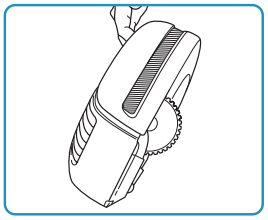
4. Retirez la grille, en prenant soin d'en orienter l'ouverture vers le haut.



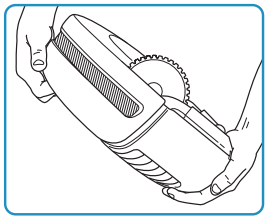
5. Videz le bac (de préférence à l'intérieur d'un sachet en plastique soigneusement ajusté autour du bac).

⚠ Ne tapez pas le bac contre des surfaces rigides pour le vider. Utilisez toujours un filtre neuf.

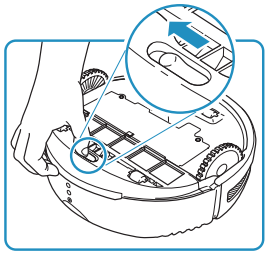
Nettoyage du rouleau



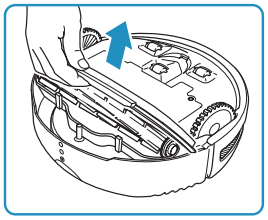
1. Contrôlez l'état du rouleau chaque fois que vous videz le bac à poussière. Soulevez d'abord Trilobite par sa poignée.



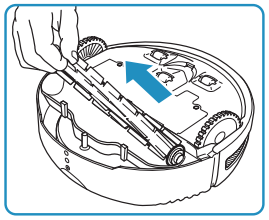
2. Retournez Trilobite et déposez-le sur une surface souple, l'écran face à vous.



3. Poussez le bouton de verrouillage vers la droite.

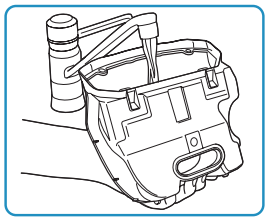


4. Soulevez le couvercle.

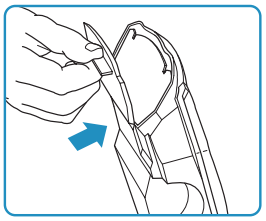


5. Soulevez le rouleau par l'extrémité sans courroie d'entraînement. Retirez-le en le tenant
par un angle et en tirant vers le haut et l'extérieur.

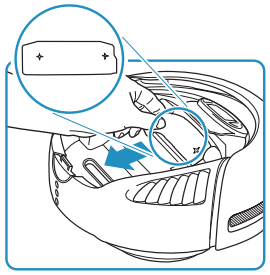
ELX_Tril2_EngTyFra.indd 14 Downloaded from www.vandenborre.be 05-09-01 15.44.14



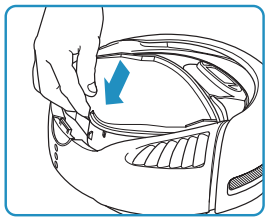
6. Rincez le bac à poussière à l'eau courante. N'utilisez ni lave-vaisselle, ni machine à laver le linge pour le nettoyer.



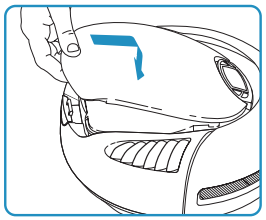
7. Insérez un filtre neuf et remettez la grille en place.



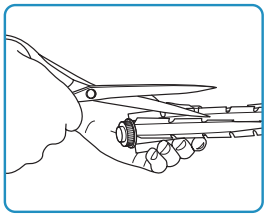
8. Remplacez le filtre moteur au bout de dix remplacements du filtre du bac à poussière.
Installez le filtre en orientant les coins biseautés vers la droite.



9. Replacez le bac à poussière.

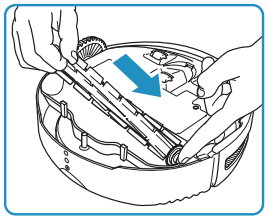


10. Remettez en place le couvercle et poussez-le vers le bas. S'il vous est impossible de refermer correctement le couvercle, cela indique probablement que le bac à poussière n'a pas été installé correctement.

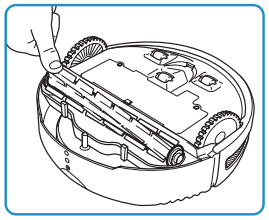


6. Nettoyez le rouleau. Servez-vous d'une paire de ciseaux pour couper les ficelles, les fils, etc.

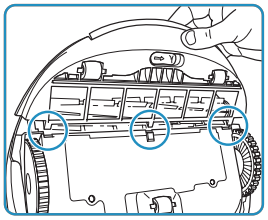
⚠ Ne lavez pas le rouleau avec de l'eau ou d'autres liquides.



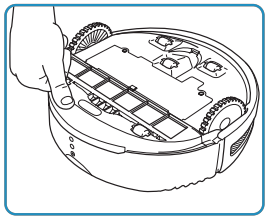
7. Replacez le rouleau, en veillant à fixer solidement la courroie, puis faites-le pivoter pour que l'engrenage s'enclenche convenablement.



8. Poussez le rouleau vers le bas et l'intérieur.



9. Remettez le couvercle en place. Lorsque les trois taquets représentées sur l'image sont placées correctement, le couvercle est dans la bonne position.



10. Enfin, appuyez sur le couvercle pour le remettre en place.

ELX_Tril2_EngTyFra.indd 15 Downloaded from www.vandenborre.be 05-09-01 15.44.15

Questions et réponses

Que dois-je observer lorsque Trilobite aspire le sol d'une pièce pour la première fois ?

Il est recommandé de rester dans la pièce ou Trilobite travaille pour la première fois, par exemple pour vérifier que l'appareil ne perd pas trop de temps à contourner certains meubles.

Puis-je utiliser Trilobite dans une pièce ou une alarme est installée ?

Oui, dans la mesure où l'alarme est dotée de la fonction autorisant la surveillance en présence d'animaux domestiques (identification animale).

Puis-je dissimuler les bandes magnétiques, par exemple sous une moquette ?

Oui, si l'épaisseur de cette dernière ne dépasse pas 15 mm.

La vitesse de Trilobite est variable. Cela révèle-t-il un problème ?

Absolument pas. La vitesse de Trilobite varie en fonction de la disposition de la pièce et de l'aménagement des meubles qui s'y trouvent.

Peut-on laisser en permanence Trilobite connecté au chargeur lorsqu'il n'est pas utilisé ?

Oui, mais vous devez vous assurer que les enfants ne peuvent pas le faire démarrer accidentellement.

Faut-il absolument arrêter Trilobite avant de le charger ?

Non.

Comment puis-je vérifier que Trilobite est placé correctement lors d'un chargement manuel de la batterie ?

Un témoin représentant une batterie apparaît à l'écran et un signal sonore se fait entendre.

Pourquoi l'appareil ne se charge-t-il pas ?

1. Assurez-vous que Trilobite est correctement connecté au chargeur (Consultez la page 8.)

2. Assurez-vous que le chargeur est bien branché au secteur.

3. Assurez-vous que la partie arrière du chargeur est bien soutenue. (Consultez la page 8.)

Est-il dangereux de toucher les bornes de charge ?

Non. Le courant électrique ne les traverse pas en mode sortie, la puissance qui les traverse en mode entrée atteint un maximum de 28 V.

Pourquoi Trilobite s'arrête-t-il parfois pendant environ 10 secondes pendant le nettoyage ?

Trilobite utilise deux blocs de batteries. Il fait une courte pause lorsqu'il passe d'un bloc de batterie à l'autre.

Pourquoi Trilobite s'arrête-il complètement alors qu'un cycle de nettoyage est en cours ?

1. Assurez-vous qu'il est suffisamment chargé. (Consultez la page 8.)

2. L'appareil est-il parvenu à repérer le chargeur lors du nettoyage des bords ?

3. Il faut peut-être augmenter la durée du nettoyage. (Consultez la page 12.)

Pourquoi Trilobite émet-il un crépitement pendant le nettoyage ?

Ce son est émis par le système de navigation.

Pourquoi dois-je remplacer le filtre aussi fréquemment ?

Le filtre est l'un des principaux composants de l'appareil. Il accumule toute la poussière, même les particules de très petite taille (c'est d'ailleurs pour cela que vous ne devez utilisez que des filtres originaux Electrolux.) Tout comme le ferait un sac, le filtre se remplit de poussière. Trilobite n'a pas de sac à poussière mais doit impérativement être équipé d'un filtre, qu'il convient de remplacer chaque fois que vous videz le bac à poussière.

Si Trilobite dégage une mauvaise odeur, à quoi cela peut être du ?

C'est probablement dû au fait que le filtre à poussière n'a pas été remplacé.

Que dois-je faire lorsqu'un message d'erreur s'affiche à l'écran ?

Les messages d'erreur que vous pouvez résoudre par vous-mêmes sont indiqués à la page 13.
Pour tous les autre messages, contactez le Service Conseils Consommateurs (voir page 18).

En quoi consiste le système de protection des fils électriques ?

Il s'agit tout simplement d'un système empêchant Trilobite de se retrouver coincé dans les cordons électriques présents sur le sol.

ELX_Tril2_EngTyFra.indd 16 Downloaded from www.vandenborre.be 05-09-01 15.44.16

En quoi consiste le système de sécurité pour les escaliers ?

Il s'agit d'un système de sécurité qui permet à Trilobite de détecter la présence d'escaliers et d'éviter d'y tomber, grâce à une lumière infrarouge.

Pourquoi faut-il que je positionne des bandes magnétiques à proximité de dénivellations inférieures à 10 cm ?

Parfois, selon la couleur et la texture du sol, Trilobite ne parvient pas à détecter les dénivellations inférieures à 10 cm.

Faut-il en plus que je passe l'aspirateur moi-même ?

Oui, vous devez aspirez les zones inaccessibles à Trilobite, telles que les escaliers, les bibliothèques, le dessous des meubles très bas, etc. Néanmoins, une utilisation régulière de Trilobite permet de réduire la quantité globale de poussière dans la pièce. La nécessité d'exécuter un nettoyage manuel est donc moins fréquente.

Pourquoi Trilobite ne parvient-t-il pas à retourner jusqu'au chargeur ?

1. Trilobite a-t-il identifié le chargeur ? (Consultez la page 5.)

2. Le chargeur est-il positionné correctement ? (Consultez la page 8.)

3. Des obstacles sont-ils présent le long du mur qui pourraient empêcher Trilobite de trouver le chargeur ? Le cas échéant, déplacez-les afin de faciliter l'identification du chargeur par Trilobite.

Pourquoi Trilobite n'a-t-il pas démarré à l'heure programmée ?

1. Vous devez placer Trilobite sur le chargeur.

2. Les batteries n'étaient pas complètement chargées dans l'heure qui a précédé l'heure de début de nettoyage définie.

Lorsque je pars en vacances, dois-je supprimer tous les réglages afin d'empêcher le Trilobite de se mettre en route en mon absence ?

Vous pouvez désactiver le programme de nettoyage de Trilobite afin d'empêcher qu'il ne se déclenche automatiquement.

Vous pouvez réactiver ce programme dès que vous le souhaitez.

ELX_Tril2_EngTyFra.indd 17 Downloaded from www.vandenborre.be 05-09-01 15.44.17

Accessoires

Chargeur de batterie

Filtre

Bandes magnétiques

Chargeur de batteries

Afin de faciliter l'opération de nettoyage, vous pouvez acquérir des chargeurs supplémentaires. Pourquoi ne pas en installer un dans chaque pièce ? Ou pourquoi ne pas en acheter un pour votre résidence secondaire? *Référence : ZAC2.*

Si des enceintes acoustiques sont placées directement sur le sol, le Trilobite risque de les confondre avec le chargeur.

Bandes magnétiques

Vous pouvez faire l'acquisition de bandes magnétiques supplémentaires. Pour obtenir des informations complémentaires, contactez votre fournisseur, notre Service Conseils Consommateurs, ou visitez notre site Internet. *Référence : ZE 110.*

Filtre

Les filtres sont vendus en paquets de 10 + 1, c'est à dire 10 filtres de bac à poussière et un filtre de protection de moteur (ce dernier doit être remplacé à l'occasion du dixième vidage du bac à poussière.) Les filtres sont disponibles auprès de votre fournisseur. Vous pouvez également obtenir des filtres en contactant le Service Conseils Consommateurs, ou en les commandant directement à partir de notre site Internet.
Réference : EF 110.

Divers

La gamme d'accessoires est mise à jour en permanence. Pour obtenir des informations supplémentaires concernant les nouveaux accessoires, adressez-vous à votre fournisseur, au Service Conseils Consommateurs Electrolux, ou visitez notre site Internet.

Service après-vente

Service Conseils Consommateurs

Accessoires, entretien, incidents… Quel que soit le type de questions que vous vous posez sur Trilobite, n'hesitez pas à contacter :
Suisse : Service client au 062 889 93 00, du lundi au jeudi entre 8 h 00 et 12 h 00, puis entre 13 h 30 et 17 h 00, vendredi entre 8 h 00 et 12 h 00, puis entre 13 h 30 et 16 h 30, Fax 062 889 93 10.
France : Service Conseils Consommateurs au 03 44 62 24 24, du lundi au jeudi entre 8 h 30 et 12 h 00, puis entre 13 h 00 et 17 h 15, vendredi entre 8 h 30 et 12 h 00, puis entre 13 h 00 et 16 h 00, Fax 03 44 62 22 65.
Vous pouvez également faire parvenir votre demande par courrier électronique à :
Suisse : info@electrolux.ch
France : www.electrolux.fr
Après avoir acquis Trilobite, veuillez indiquer ci-dessous les renseignements demandés : Ces renseignements se trouvent sur la plaque signalétique située sous l'apparaeil. Ayez ces renseignements à portée de main lorsque vous contactez notre Service Conseils Consommateurs.

Numéro de série :

Date d'acquisition :

Garanties

Suisse : Trilobite est garanti deux ans à partir de la date d'achat.
Attention ! N'oubliez pas de conserver votre ticket de caisse.
France : Pour toute information, merci de vous reporter aux conditions générales de garantie (figurant sur la carte de garantie) ou pour plus d'informations, merci de contacter notre Service Conseils Consommateurs au 03 44 62 24 24.
Attention ! N'oubliez pas de conserver votre ticket de caisse ainsi que la carte de garantie Electrolux.

Limitations de garantie

Electrolux décline toute responsabilité quant aux dommages provoqués par une mauvaise utilisation ou des modifications non homologuées du produit. La conception et les caractéristiques du produit sont sujettes à modification sans prévais. Les produits sont protégés par des brevets et des modèles déposés. Pour de plus amples renseignements sur l'achat de filtres ou d'autres accessoires, vous pouvez nous contracter :
Suisse : Site Web www.electrolux.ch
Service Client au 062 889 93 00, du lundi au jeudi entre 8 h 00 et 12 h 00, puis entre 13 h 30 et 17 h 00, vendredi entre 8 h 00 et 12 h 00, puis entre 13 h 30 et 16 h 30, Fax 062 889 93 10.
France : Site Web www.electrolux.fr
Service Conseils Consommateurs au 03 44 62 24 24, du lundi au jeudi entre 8 h 30 et 12 h 00, puis entre 13 h 00 et 17 h 15, vendredi entre 8 h 30 et 12 h 00, puis entre 13 h 00 et 16 h 00, Fax 03 44 62 22 65.

ELX_Tril2_EngTyFra.indd 18 Downloaded from www.vandenborre.be 05-09-01 15.44.17

Fiche technique

Trilobite	
Nom du modèle	ZA2
Diamètre	350 mm
Hauteur	130 mm
Poids	5 kg
Niveau sonore	environ 75 dBA
Puissance	environ 90 W
Vitesse	0,4 m/sec. max.
Navigation	ultrasons de 180°
Détection des escaliers	lumière infrarouge
Bac à poussière	1,2 l
Durée de nettoyage	calculée automatiquement, ou peut être réglée manuellement pour une durée pouvant aller jusqu'à 60 minutes.
Batteries	nyckel métal hydrure, sans danger pour l'environnement
Charge	environ 2 heures
Chargeur	
Nom du chargeur	ZAC2
Hauteur	130 mm
Largeur	160 mm
Longueur	380 mm
Poids	0,8 kg
Tension d'entrée	100-240 V c.a., 50/60 Hz
Tension de sortie	27 V c.c. maximum
Puissance	60 W
Longueur du cordon	180 cm

Déclaration de conformité

Directive de l'UE relative à la sécurité des machines : 98/37/EC
Directive concernant la basse tension : 73/23/ECC
Directive EMC : 89/336/ECC
Fabricant : Electrolux Floor Care & Light Appliances
S-593 84 Västervik, SWEDEN
Déclare que l'aspirateur automatique domestique Trilobite avec chargeur (ZA2 :appareil et ZAC2 : chargeur) est conforme aux exigences de production spécifiées dans la directive de l'UE relative à la sécurité des machines (98/37/EC), à la directive concernant la basse tension (73/23/EEC) et à la directive EMC 89/336/EEC.

Par ailleurs, Electrolux déclare que l'aspirateur automatique domestique Trilobite avec chargeur (ZA2 : machine et ZAC2 : chargeur), est conforme aux dispositions des normes européennes harmonisées répertoriées ci-après :
Directives relatives à la sécurité des machines : EN 292-1 (1992), EN 292-1 (1992) et A1 (1995), EN 1050 (1996).
Directives concernant la basse tension : EN 60335-1 (1994) et A11 (1995), A12 (1996), A1 (1996), A13 (1998), A15 (2000), A2 (2000), A14 (1998), A16 (2001), EN 60335-2-2 (1995) et A1 (1998), A2 (2000), EN60335-2-29 (1996) et A11 (1997).
Directive EMC : EN 55014-1 (1993) et A1 (1997), A2 (1999), EN 55014-2 (1997), EN 61000-3-2 (1995), EN 61000-3-3 (1994).
Les tests visant à évaluer la conformité à la directive de basse tension et les tests EMC ont été réalisés par des organismes agréés.
Tests de basse tension : UL International DEMKO A/S, Lyskaer 8, DK-2730 Herlev, Danemark.
Tests EMC : SEMKO AB, Box 1103, S-164 22 Kista, SUÈDE.

Västervik 31-03-2004

Inken Faber, Directeur général

ELX_Tril2_EngTyFra.indd 19 Downloaded from www.vandenborre.be 05-09-01 15.44.18

"Ich bin Trilobite – Ihr persönlicher Staubsauger. Ich sauge Staub, damit Sie andere Dinge tun können"

ELX_Tril2_EngTyFra.indd 20 Downloaded from www.vandenborre.be 05-09-01 15.44.19

Ich bin Ihr automatischer Staubsauger. Der Trilobite. Stellen Sie mich einfach auf den Boden und ich übernehme die Arbeit für Sie.

Ich scanne den Raum, fahre eigenständig umher und sauge den Boden.

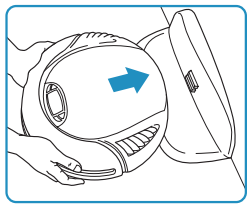
Sie müssen nicht einmal auf mich aufpassen. Ich arbeite so lange selbstständig weiter, bis der gesamte Raum gesaugt ist. Ich lade mich sogar automatisch selbst wieder auf, falls nötig. Und ich schalte mich selbstständig aus, wenn ich fertig bin.

Gönnen Sie sich ein wenig Freizeit - um sich zu entspannen. Zu diesem Zweck haben wir einen Staubsauger entwickelt, der nicht von Ihnen umhergeschoben werden muss, sondern die Arbeit selbstständig erledigt.

Sie müssen keinen Gedanken mehr an das Staubsaugen verschwenden - Sie haben mehr Zeit, sich anderen Dingen zu widmen. Der Trilobite - ein Staubsauger, der selbstständig reinigt. Während Sie sich anderweitig beschäftigen - ein Beispiel dafür, wie Electrolux Ihnen das Leben ein wenig erleichtert.

Schnelleinstieg

Natürlich sind Sie ungeduldig und möchten mich sofort einschalten. Kein Problem. Um den normalen Reinigungsvorgang zu starten (zunächst entlang der Wände und anschließend auf allen offenen Flächen des Raums), gehen Sie einfach folgendermaßen vor:



1. Stellen Sie das Ladegerät gegen eine Wand und positionieren Sie mich entsprechend der Abbildung, um mich aufzuladen.
2. Wenn in der Anzeige “ready” (bereit) angezeigt wird, lassen Sie mich am Ladegerät und drücken Sie auf die Starttaste ⓘ.
3. Bestätigen Sie mit YES und ich beginne mit dem Reinigen.
4. Nach dem Reinigen finde ich alleine zurück zum Ladegerät und parke dort, um mich erneut aufzuladen.

Bevor Sie jedoch beginnen, sollten Sie unbedingt den Abschnitt “Für Ihre eigene Sicherheit” auf den Seiten 6-7 lesen!

Electrolux

ELX_Tril2_EngTyFra.indd 3 Downloaded from www.vandenborre.be 05-09-01 15.44.21

Produktbeschreibung

Trilobite

Der Trilobite navigiert mittels Ultraschall und verwendet Infrarotlicht, um Höhenunterschiede zu erkennen. Während der Reinigung entlang der Bodenränder erhält er Informationen über die Größe des Raums. Die Reinigung der Bodenränder bildet die Grundlage für die geschätzte Dauer des unabhängigen Staubsaugens im normalen Staubsaugmodus.

HINWEIS! Der Trilobite ist bei der Auslieferung nicht voll geladen. Schließen Sie ihn vor der erstmaligen Nutzung an das Ladegerät an. (Siehe Seite 8.) Das vollständige Aufladen der Batterie dauert ca. zwei Stunden.

Ladestation

Wenn der Trilobite den normalen oder schnellen Saugvorgang abgeschlossen hat und "Ladegerät" in der Anzeige erscheint (blinkt in der Anzeige, weitere Informationen finden Sie auf Seite 10), kehrt er zum Ladegerät zurück. Die Batterien werden aufgeladen, damit er wieder für die Arbeit bereit steht.

Magnetstreifen

Der Magnetstreifen übernimmt die Funktion von "virtuellen Wänden" und ist wichtig für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts. Verwenden Sie ihn, um beispielsweise Tür- und Wandöffnungen sowie Höhenunterschiede von weniger als 10 cm zu sperren. (Siehe Seite 9.)

Schneiden Sie den Magnetstreifen mit einer Schere oder einem Messer auf die korrekte Länge. Auf Seite 9 der Bedienungsanleitung wird das Anbringen des Magnetstreifens beschrieben.

Anzeige- und Funktionstasten

Die Funktionstasten werden zum Starten/Stoppen des Trilobite und zur Durchführung notwendiger Einrichtungs- und Programmierungsvorgänge verwendet. In der Anzeige ist genau ersichtlich, welche Funktion ausgewählt wurde.

Griff

Der ergonomische Griff dient zum problemlosen Hochheben und Tragen des Trilobite.

Rolle

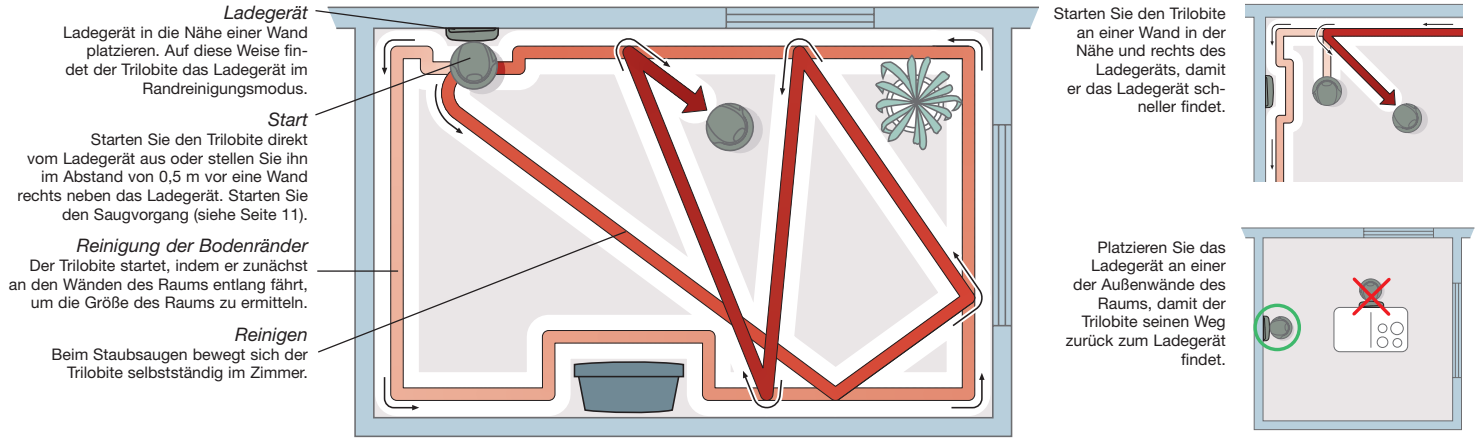
Die motorbetriebene Drehrolle trägt zur hervorragenden Staubaufnahme bei.

Staubbehälter

Der Staubbehälter mit seinem effizienten Mikrofilter hat eine hohe Aufnahmefähigkeit und lässt sich zum Entleeren einfach herausnehmen. (Siehe auch Seite 5.)

ELX_Tril2_EngTyFra.indd 4 Downloaded from www.vandenborre.be 05-09-01 15.44.22

Beschreibung der Funktionen


Ladegerät
Ladegerät in die Nähe einer Wand platzieren. Auf diese Weise findet der Trilobite das Ladegerät im Randreinigungsmodus.
Start
Starten Sie den Trilobite direkt vom Ladegerät aus oder stellen Sie ihn im Abstand von 0,5 m vor eine Wand rechts neben das Ladegerät. Starten Sie den Saugvorgang (siehe Seite 11).
Reinigung der Bodenränder
Der Trilobite startet, indem er zunächst an den Wänden des Raums entlang fährt, um die Größe des Raums zu ermitteln.
Reinigen
Beim Staubsaugen bewegt sich der Trilobite selbstständig im Zimmer.
Starten Sie den Trilobite an einer Wand in der Nähe und rechts des Ladegeräts, damit er das Ladegerät schneller findet.
Platzieren Sie das Ladegerät an einer der Außenwände des Raums, damit der Trilobite seinen Weg zurück zum Ladegerät findet.

Staubsaugprogramme

Der Trilobite verfügt über drei Staubsaugprogramme:

"Normal" Der Trilobite scannt zuerst das Zimmer durch Abfahren der Wände (Randreinigung) und saugt dann alle offenen Flächen.

"Quick" Identisch mit dem Programm "Normal", jedoch ohne Randreinigung.

"Spot" Der Trilobite saugt eine Fläche von ca. 1 m^2 zwei Mal.

Auf Seite 11 finden Sie weitere Informationen zum Staubsaugen und zu den verschiedenen Programmen.

Staubsaugen starten

Meistens verwenden Sie wahrscheinlich das Programm "Normal". Im Normalbetrieb startet der Trilobite, indem er auf eine Wand zusteuert und anschließend entlang der Ränder des Raums fährt, indem er sich so lange in Linksrichtung weiter bewegt, bis er den gesamten Raum einmal umfahren hat. Abhängig von Größe und Anordnung des Zimmers kann die Randreinigung bis zu 15 Minuten (25 Minuten, wenn das Ladegerät gefunden wurde) dauern. Danach wird die Randreinigung beendet und das Staubsaugen beginnt.

Programmierbarer Timer

Der Trilobite kann so programmiert werden, dass er an den von Ihnen ausgewählten Tagen zu einer bestimmten Uhrzeit mit der Reinigung beginnt. (Weitere Informationen finden Sie auf Seite 12.)

Hauptreinigungsprogramm

Während der Hauptreinigungssequenz bewegt sich der Trilobite eigenständig im Zimmer. Der Trilobite "findet" den Weg mit Hilfe von harmlosem Ultraschall. Diese Technik wird z. B. auch von Fledermäusen für die Navigation im Dunkeln sowie in Krankenhäusern für Untersuchungen an Föten im Mutterleib eingesetzt.

Wenn der Trilobite ein Objekt auf seinem Weg entdeckt, hält er einige Zentimeter davor an und ändert die Richtung. Der Trilobite bewältigt die meisten Hindernisse. Bleibt er jedoch hängen, wird das Reinigungsprogramm fortgesetzt, wenn er innerhalb von 20 Minuten befreit, innerhalb von 30 Sekunden auf den Boden gesetzt und die Taste "Continue Cleaning" (Reinigung fortsetzen) gedrückt wird.

Wenn der Trilobite während des Reinigungsvorgangs angehoben wird, wird das Reinigungsprogramm abgebrochen und alle Einstellungen zurückgesetzt. Sollte dies der Fall sein, starten Sie den Trilobite erneut. Um das Reinigungsprogramm zu unterbrechen, drücken Sie auf die Stopptaste. Drücken Sie auf symbol YES, um den Reinigungsvorgang fortzusetzen.

Lade

Wenn der Trilobite vom Ladegerät aus gestartet wird oder das Ladegerät während der Randreinigung entdeckt, kehrt er zur Ladeeinheit zurück, sobald der Batterieladezustand unter ein bestimmtes Niveau fällt. Sobald die Batterien aufgeladen sind, fährt der Trilobite mit dem Staubsaugen des Zimmers fort. Nach dem Staubsaugen kehrt der Trilobite zum Ladegerät zurück. Wenn der Trilobite das Ladegerät während der Randreinigung nicht findet und der Batterieladezustand zu niedrig wird, hält er an einer beliebigen Stelle im Raum an.

Wenn Sie das "Quick"-Programm eingestellt haben, sollten Sie den Trilobite immer vom Ladegerät aus starten. In diesem Fall kehrt er immer zum Ladegerät zurück, wenn er die Reinigung beendet hat.

Leeren des Staubbehälters

Leeren Sie den Staubbehälter, wenn das entsprechende Symbol angezeigt wird. Leeren Sie den Staubbehälter auch, wenn er nicht ganz voll ist. Die Anzeige kann z. B. aufgrund eines blockierten Filters leuchten. Ersetzen Sie den Filter immer durch einen neuen.

ELX_Tril2_EngTyFra.indd 5 Downloaded from www.vandenborre.be 05-09-01 15.44.27

Für Ihre eigene Sicherheit

Der Trilobite ist eine Maschine, die sich selbstständig bewegt. Er zieht die Finger neugieriger Kinder an und arbeitet, wenn keiner in der Nähe ist… Lesen Sie daher Folgendes, bevor Sie ihn starten.

Gefahr Warnung Vorsicht

Allgemein

Verwendung

Verwenden Sie den Trilobite nur für normales Staubsaugen im Haushalt. Folgende Orte sind nicht für den Einsatz des Trilobite geeignet

- *im Freien*
- *Dachböden oder Tiefgaragen*
- *Badezimmer, Waschküchen oder andere Feuchträume*
- *Belüftungsräume, innerhalb eingeschobener Decken usw.*
- *Treppenhäuser*
- *Tischplatten, Regale usw.*
- *Lagerhäuser, Industriegebäude usw.*

Kinder

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Trilobite allein. Kinder sind neugierig und der Trilobite ist aufregend. Wenn ein Kind versehentlich das Gerät startet, kann es aus Angst weglaufen und sich dabei verletzen.

Magnetstreifen

Bringen Sie die Magnetstreifen nicht in der Nähe von magnetischen Objekten an, da die von diesen Objekten erzeugten Magnetfelder die Funktion der Magnetstreifen beeinträchtigen. Verschieben Sie daher magnetische Objekte an eine andere Stelle im Zimmer.

Teppichabnutzung

In Ausnahmefällen verursacht die Bürstenrolle des Trilobite bei einigen Teppicharten eine schnellere Abnutzung.

- *Ziehen oder tragen Sie das Ladegerät nicht am Kabel, verwenden Sie das Kabel nicht zum Transportieren, klemmen Sie das Kabel nicht unter der Tür ein bzw. ziehen Sie es nicht über scharfe Ecken und Kanten. Halten Sie das Kabel fern von heißen Oberflächen.*
- *Ziehen Sie den Stecker nicht am Kabel heraus. Fassen Sie den Stecker selbst an, nicht das Kabel.*
- *Bringen Sie das Ladegerät in einem kühlen, trockenen, vor Witterungseinflüssen geschützten Innenraum unter, um die Gefahr eines elektrischen Schlags und/oder eine Beschädigung des Geräts zu vermeiden.*

ELX_Tril2_EngTyFra.indd 6 Downloaded from www.vandenborre.be 05-09-01 15.44.28

Vor dem Staubsaugen

Sturzrisiko

Der Trilobite kann Höhenunterschiede von weniger als 10 cm nicht erkennen. Aus diesem Grund kann er eine Treppe hinunterfahren oder von einer Terrasse fallen, wenn der anfängliche Höhenunterschied zu gering ist. Es kann sogar vorkommen, dass er eine Steigung, z. B. eine Rutsche im Kinderzimmer, zu erklimmen versucht. Deshalb müssen alle Türen geschlossen und ggf. mit Magnetstreifen gekennzeichnet sein. (Als Zubehör erhältlich.)

Lose Objekte auf Tischen usw.

Der Trilobite hält automatisch einige Zentimeter vor Stühlen, Tischen Sockeln u. ä. an. Stellen Sie unbedingt sicher, dass der Trilobite sich nicht in herabhängenden Elektrokabeln, Tischdecken, Gürteln, Kordeln usw. verfängt.

Im schlimmsten Fall zieht der Trilobite Objekte von Tischen und Schränken oder von Wänden herunter.

Objekte auf dem Boden

Entfernen Sie kleine Objekte auf dem Boden, die der Trilobite aufsaugen könnte.

Brennbare Stoffe

Verwenden Sie den Trilobite niemals zu folgenden Zwecken:

- *Zum Staubsaugen in Räumen, in denen sich Kerzen, Lampen mit offenem Feuer u. ä. befinden.*
- *Zum Staubsaugen in Räumen mit offenem Feuer oder Glut in einem offenen Kamin ohne Beaufsichtigung*
- *Zum Staubsaugen in Räumen, in denen Vorhänge oder andere Stoffe z. B. in Elektroheizungen stecken bleiben können*
- *Zum Aufsaugen von brennbaren Stoffen, wie z. B. Benzin, Terpentin, Verdünner usw.*
- *Zum Aufsaugen von brennenden Zigarettenkippen*

Da der Trilobite statische Elektrizität aufbauen kann, darf er niemals verwendet werden, wenn in der Luft folgende Bestandteile enthalten sind:

- *Brennbare Gase wie z. B. Benzin, Terpentin, Verdünner usw.*
- *Gase aus Haarsprays oder Deos*

Sprühen Sie den Trilobite niemals während des Betriebs mit Düften ein.

Während der Reinigung

Verletzungsrisiko

Wenn der Trilobite arbeitet, kann man über ihn stolpern. Dies kann insbesondere passieren, wenn der Trilobite zum Ladegerät zurückkehrt, weil er dabei extrem leise ist. Stellen Sie daher sicher, dass alle im Haus anwesenden Personen darüber informiert sind, wenn der Trilobite im Einsatz ist. Setzen bzw. stellen Sie sich nie auf den Trilobite!

Wenn der Staubsauger nicht ordnungsgemäß funktioniert, er heruntergefallen oder beschädigt ist, im Freien gelassen wurde oder ins Wasser gefallen ist, bringen Sie ihn in ein Servicezentrum.

Achtung

Flüssigkeiten: Verwenden Sie den Trilobite nicht zum Aufsaugen von Flüssigkeiten, da dadurch das Gerät ernsthaft beschädigt werden kann.
Sehr feiner Staub: Verwenden Sie den Trilobite nicht zum Aufsaugen von sehr feinem Staub wie Zement, Gips usw., da dadurch das Gerät ernsthaft beschädigt werden kann.

Nach dem Staubsaugen

Batterien

Die Batterien dürfen nur von einem Electrolux-Servicezentrum ausgetauscht werden, da die Verwendung falscher Batterien zur Überhitzung führen kann. *Dies ist nicht durch die Garantie abgedeckt.* Batterien dürfen auf keinen Fall erhitzt werden! Verwenden Sie zum Aufladen des Trilobite ausschließlich das Ladegerätmodell Electrolux ZAC2.

Reinigen des Trilobite

Verwenden Sie nur ein feuchtes Tuch zum Abwischen des Trilobite. Gehen Sie bei der Reinigung der Stoßfänger vorsichtig vor. Vermeiden Sie das Berühren der Stoßfängersensoren.

Reinigen des Staub- und Filterbehälters

Leeren Sie den Staubbehälter vorsichtig. Der in der Einheit gesammelte Staub kann bei sensiblen Menschen allergische Reaktionen auslösen. (Verwenden Sie nur Original-Electrolux-Mikrofilter, damit die Filter richtig passen.) Entsorgen Sie stets den alten Mikrofilter.

Besondere Vorsicht ist geboten, wenn der Trilobite evtl. Rattengift, Waschmittel, Krankheitsträger usw. aufgesaugt hat. Beachten Sie auch, dass der Trilobite u. U. Insekten oder Spinnen aufgesaugt haben kann.
Tipp: Leeren Sie den Staubbehälter in eine eng um die Einheit gestülpte Plastiktüte.

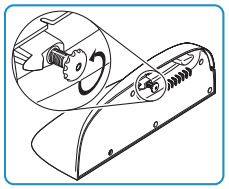
Aufbewahrung

Sorgen Sie dafür, dass Kleinkinder den Trilobite nicht versehentlich starten können.

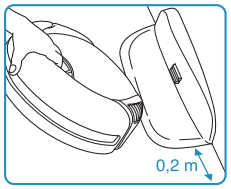
ELX_Tril2_EngTyFra.indd 7 Downloaded from www.vandenborre.be 05-09-01 15.44.28

Vorbereitungen

Aufladen
Drücken Sie die Trilobite-Einheit mit der Rückseite gegen die Kontaktplatte des Ladestations. Drücken Sie sie fest hinein. Drücken Sie sie so lange fest, bis ein Erkennungssignal ertönt (dies kann einige Sekunden dauern). Dies ist besonders dann wichtig, wenn die Batterien fast vollständig leer sind.
Wenn die Batterien leer sind, gehen Sie wie folgt vor: Drücken Sie den Trilobite gegen das Ladegerät und halten Sie ihn ca. eine Minute lang in dieser Position. Nehmen Sie ihn heraus und drücken Sie ihn erneut hinein. Der Trilobite bewegt sich anschließend automatisch auf das Ladegerät zu.

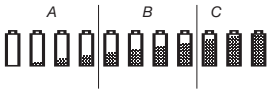


Wenn das Ladestation auf einer weichen Oberfläche steht, beispielsweise einer Wolldecke oder einem Teppich, oder wenn eine herausragende Fußleiste verhindert, dass das Ladestation direkt an der Wand platziert werden kann, verwenden Sie die Einstellungsschraube auf der Rückseite des Ladestations.

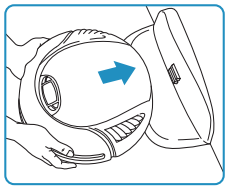


Das Ladestation muss an einer Wand mit einem Rand von 0,2 m rechts neben dem Ladegerät aufgestellt werden.

Batterie-LED



Ladestatus
Die Batterie-LED auf der Trilobite-Anzeige zeigt die Batteriekapazität während des Staubsaugens und Ladens an.



Es ertönt ein akustisches Signal und das Batteriesymbol wird angezeigt, sobald der Ladevorgang startet. Nach ca. zwei Stunden ist der Trilobite vollständig geladen und es erscheint die Anzeige “Ready” (Bereit).

Sie können durchaus Zuneigung zum Trilobite entwickeln und seine Intelligenz schätzen lernen. Um mit dem Trilobite die bestmöglichen Resultate zu erzielen, sollten Sie Folgendes beachten:

Aufladen (siehe Abbildung “Ladestatus”)
Stellen Sie das Ladestation auf den Boden, schließen Sie es an die Netzsteckdose an und platzieren Sie es mit der Rückseite zur Wand. Halten Sie einen Abstand von 0,2 m rechts vom Ladegerät frei. Prüfen Sie vor dem Staubsaugen die Batterie-LED. Siehe hierzu das mittlere Bild unten.

A. Laden Sie den Trilobite vor dem Staubsaugen auf.
B. Sie können mit dem Staubsaugen beginnen. Der Trilobite muss das Ladegerät jedoch schnell finden.
C. Im Raum muss kein Ladegerät vorhanden sein, um mit dem Staubsaugen beginnen zu können.

Vermeiden Sie Unterbrechungen des Ladevorgangs. Falls es sich nicht vermeiden lässt, ziehen Sie das Gerät vom Ladegerät weg und drücken die Einschalttaste. Sie können das Staubsaugen starten, während der Trilobite noch aufgeladen wird. Wenn die Stromzufuhr zum Ladegerät während des Aufladens länger als 30 Sekunden unterbrochen wird und der Trilobite nicht manuell an das Ladegerät angeschlossen wurde, entfernt er sich, dreht sich einmal auf dem Boden und schließt sich wieder an das Ladegerät an. Um sicher zu gehen, dass die Batterien vollständig geladen sind, nachdem der Trilobite längere Zeit unbenutzt an das Ladegerät angeschlossen war, ziehen Sie ihn heraus und drücken ihn wieder in das Ladegerät, um einen neuen Ladezyklus in Gang zu setzen.

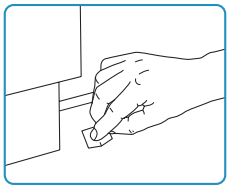
Verschieben der Möbel
Der Trilobite findet seinen Weg um die Möbel, die entweder frei im Raum oder an der Wand stehen. Allerdings ist das Staubsaugen schneller und effektiver, wenn Sie die Möbel vor dem Staubsaugen leicht verschieben. Selbstverständlich müssen Sie keine schweren Möbel wie Sofas verschieben. Jedoch können Stühle bequem auf die Tischplatte gestellt, Lampen aus dem Weg geräumt und Vorleger weggenommen werden.

Machen Sie die Dinge jedoch nicht umständlicher als nötig! Normalerweise brauchen Sie den Trilobite nur auf den Boden stellen und ihn sauber machen lassen.

Lose Objekte
Der Trilobite kann nicht zwischen Staub, Münzen, Ringen und teurem Schmuck unterscheiden. Bevor Sie den Trilobite starten, müssen Sie kleine lose Objekte, die Sie nicht verlieren möchten, wegräumen. Es dürfen auch keine Kordeln oder anderen Gegenstände auf dem Boden liegen, die den Trilobite in seiner Beweglichkeit einschränken.

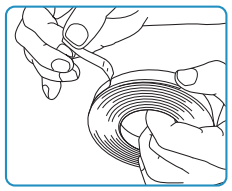
Für Ihre eigene Sicherheit
Lesen Sie vor dem Staubsaugen “Für Ihre eigene Sicherheit” auf Seite 6-7!

ELX_Tril2_EngTyFra.indd 8 Downloaded from www.vandenborre.be 05-09-01 15.44.29

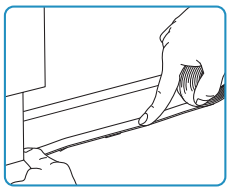


Befestigen des Magnetstreifens

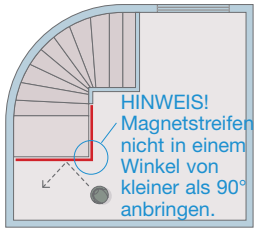
Oberfläche mit beigefügtem Reinigungspad reinigen. Trocknen lassen.



Ziehen Sie den Schutzstreifen ab.

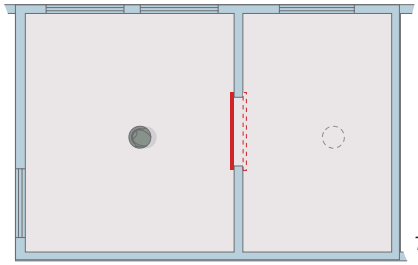


Bringen Sie den Magnetstreifen an.



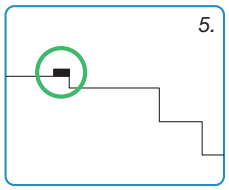
1. Zimmer mit einem niedrigen Absatz

2. Zimmer mit Wandöffnungen

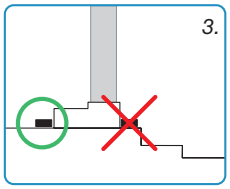


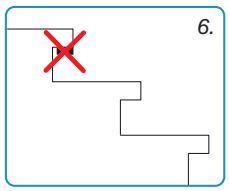
Befestigen Sie den Magnetstreifen immer oben auf dem Höhenunterschied (Bild 5) und nie entlang der Seite (siehe Bild 6 und 7).

Warnung! Kreditkarten usw. können in unmittelbarer Nähe entmagnetisiert werden.

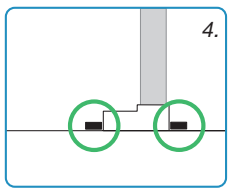


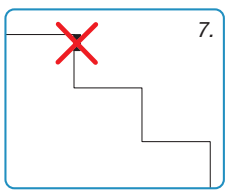
Zimmer mit Türschwellen





Zimmer mit Türschwellen





Magnetstreifen

Achten Sie darauf, dass Höhenunterschiede von weniger als 10 Zentimeter mit den Magnetstreifen gesperrt sind. Andernfalls kann der Trilobite über die Kante hinaus fahren und Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

Ein selbstklebender Magnetstreifen, der einmal entfernt wurde, weist eine schlechtere Haftungsqualität auf. Daher empfehlen wir Ihnen, die erforderlichen Streifen endgültig anzubringen. Verwenden Sie die klebende Seite eines Magnetstreifens nie ein zweites Mal an Stellen, an denen die Sicherheit eine große Rolle spielt. Wenn Sie den Magnetstreifen dennoch unbefestigt auf dem Boden liegen lassen wollen, muss die klebende Seite (mit dem Schutzstreifen aus Papier) nach unten zeigen! Bitte beachten Sie, dass der Magnetstreifen erst dann seine Sicherheitsfunktion erfüllt, wenn er auf dem Boden befestigt ist.

Zimmer mit Treppen

Der Trilobite erkennt Treppen, sofern eine Stufenhöhe von 10 cm oder mehr besteht. Wenn der Trilobite eine solche Treppe erkennt, stoppt das Gerät automatisch. Keine Gegenstände auf die oberste Stufe stellen.

In Zimmern mit Absätzen oder unterschiedlichen Höhen

Der Trilobite kann Höhenunterschiede von weniger als 10 cm *nicht erkennen*. Ist im Zimmer ein Absatz mit einer Höhe von weniger als 10 cm vorhanden und dahinter kommt eine Treppe, muss dieser Absatz durch einen Magnetstreifen gesperrt werden, damit der Trilobite vor dem Absatz stoppt. Siehe Bild 1 und 5.

Zimmer mit Wandöffnungen

Der Trilobite kann Zimmer mit Wandöffnungen oder Wänden in ungewöhnlichen Winkeln staubsaugen. Dies dauert jedoch etwas länger als normal. Es ist ratsam, jeweils nur ein Zimmer zu staubsaugen und die Zimmer wie in Bild 2 mit Magnetstreifen zu trennen.

Zimmer mit Türschwellen

Der Magnetstreifen muss immer vor der Türschwelle in dem Zimmer befestigt werden, in dem gesaugt wird. Siehe Bild 3 und 4.

Magnetstreifen und Teppiche

Wenn der Teppich eine Florhöhe von weniger als 15 mm aufweist, kann der Magnetstreifen ohne Verlust seiner Funktionalität darunter befestigt werden. Wenn der Streifen oben auf dem Teppich befestigt wird, muss er fest sitzen.

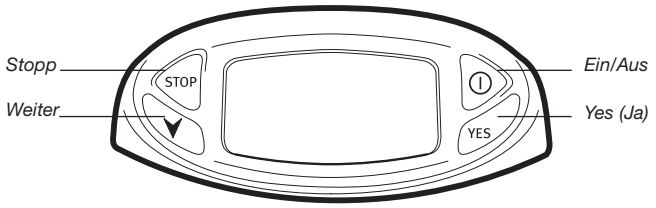
Hier ist Vorsicht geboten!

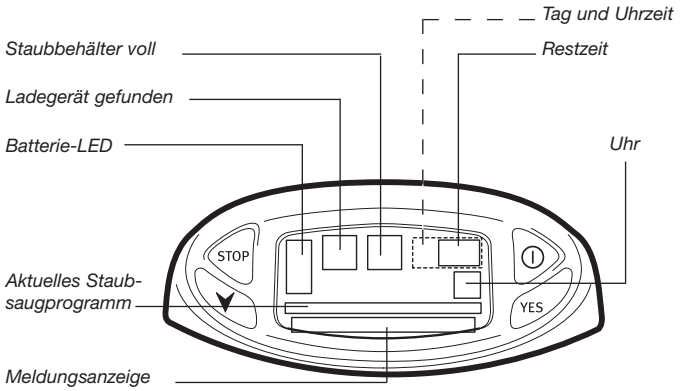
Bevor Sie den Trilobite starten, sorgen Sie dafür, dass kleine lose Gegenstände aus dem Weg geräumt werden, die sonst vom Trilobite mit aufgesaugt werden könnten.

Es dürfen auch keine Kordeln oder anderen Gegenstände auf dem Boden liegen, die den Trilobite in seiner Beweglichkeit einschränken.

ELX_Tril2_EngTyFra.indd 9 Downloaded from www.vandenborre.be 05-09-01 15.44.30

Tasten und Anzeige





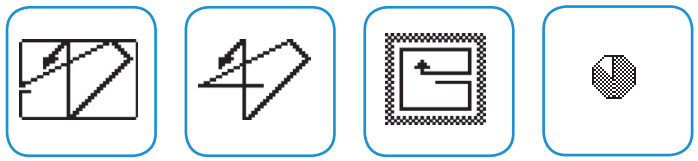
Ein/Aus
Drücken Sie die Symbol-Taste ⏻ ca. eine Sekunde lang, um den Trilobite zu starten beziehungsweise zu stoppen.

Stopp
Die Symbol-Taste STOP hat zwei Funktionen. Sie können damit einen Befehl oder das Staubsaugen des Trilobite abbrechen.

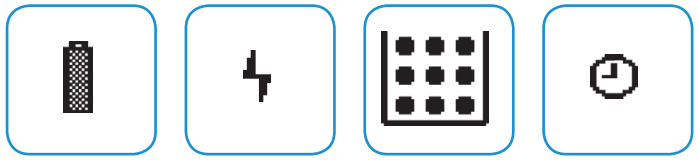
Yes (Ja)
Drücken Sie die Symbol-Taste YES zur Bestätigung einer Einstellung in der Anzeige.

Weiter
Mit der Symbol-Taste ⮟ wählen Sie Optionen aus dem Menü. Die Symbol-Taste ⮟ wird außerdem als Nein-Taste verwendet, wenn Sie eine angezeigte Einstellung nicht auswählen möchten.

Symbole
In der Anzeige werden Informationen mit Hilfe von Statusmeldungen und Symbolen angezeigt. (Das Symbol für die Batteriekapazität finden Sie auf Seite 8.)



Normales Staubsaugen | *Schnelles Staubsaugen* | *Punkt-Staubsaugen* | *Timer*



Batterie | *Ladegerät gefunden* | *Staubbehälter voll* | *Uhrsymbol*

ELX_Tril2_EngTyFra.indd 10 Downloaded from www.vandenborre.be 05-09-01 15.44.30

Staubsaugprogramme

Normales Staubsaugen

Beim Start des Trilobite ist er zum Saugen mit dem normalen Programm und zur automatischen Zeitberechnung bereit.

1. Wenn der Trilobite ausgeschaltet wird oder in das Ladegerät gesetzt wird, Symbol ⏻ zum Starten drücken.
2. Symbol YES zum Starten drücken.

Ändern der Uhrzeit

Dies kann unter Umständen notwendig sein, wenn Flächen von ca. 40 m^2 oder mehr gesaugt werden sollen.

1. Drücken Sie Symbol zwei Mal, bis “Timer wählen?” erscheint, zur Bestätigung drücken Sie Symbol YES.
2. Symbol ▼ drücken und die gewünschte Zeit einstellen, dann mit Symbol YES bestätigen. (Wird “Ein” angezeigt, stellen Sie mit Symbol ▼ die gewünschte Zeit ein und drücken zur Bestätigung Symbol YES. Dies ist die Saugzeit nach der Wanderfassung.)
3. Symbol YES zum Starten drücken.

⚠ Staubsaugen nie starten, wenn die Entfernungen zu Magnetstreifen, Stufen oder Höhenunterschieden weniger als 0,5 m betragen. Das Staubsaugen kann immer durch Drücken von Symbol STOP unterbrochen werden. Danach wird mit Symbol YES das Staubsaugen fortgesetzt, während mit Symbol ▼ das Menü aufgerufen wird.

Schnelles Staubsaugen

Das Quick Programm ist mit dem normalen Staubsaugen identisch, nur die Randreinigung gehört nicht dazu. Das Staubsaugen geht schneller und ist auf 10 Minuten voreingestellt. Das Saugergebnis kann jedoch geringfügig schlechter sein.

1. Nach dem Einschalten des Trilobite drücken Sie Symbol ▼, bis “Programm wählen?” erscheint. Zur Bestätigung drücken Sie Symbol YES.
2. Symbol ▼ drücken, bis “Schnell” angezeigt wird, und mit Symbol YES bestätigen.
3. Wenn Sie die Uhrzeit nicht ändern wollen, drücken Sie zwei Mal Symbol ▼ und beginnen durch Drücken von Symbol YES mit dem Saugen. Wenn Sie die Uhrzeit ändern wollen, gehen Sie anstelle von Schritt 3 so wie in den folgenden Schritten beschrieben vor.
4. Bestätigen Sie “Uhrzeit wählen?” durch Drücken von Symbol YES.
5. Symbol ▼ drücken und die gewünschte Zeit einstellen, dann mit Symbol YES bestätigen. (Wird “Ein” angezeigt, stellen Sie mit Symbol ▼ die gewünschte Zeit ein und drücken zur Bestätigung Symbol YES.)
6. Symbol YES zum Starten drücken.

⚠ Staubsaugen nie starten, wenn die Entfernungen zu Magnetstreifen, Stufen oder Höhenunterschieden weniger als 0,5 m betragen. Das Staubsaugen kann immer durch Drücken von Symbol STOP unterbrochen werden. Danach wird mit Symbol YES das Staubsaugen fortgesetzt, während mit Symbol ▼ das Menü aufgerufen wird.

Punkt-Staubsaugen

Mit Spot-Staubsaugen können Sie schnell eine begrenzte Fläche saugen, z. B. wenn Sie etwas verschüttet haben. Gesaugt wird dabei ein Bereich von ca. 1-m^2, der Trilobite wird dabei in die Mitte dieser Fläche gesetzt. Der Bereich wird zweimal gesaugt.

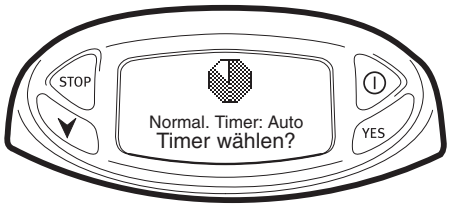
1. Nach dem Einschalten des Trilobite drücken Sie Symbol ▼, bis “Programm wählen?” erscheint. Zur Bestätigung drücken Sie Symbol YES.
2. Symbol ▼ drücken, bis “Punkt” angezeigt wird, und mit Symbol bestätigen YES.
3. Den Trilobite in die Mitte des zu saugenden Bereichs setzen und mit Symbol YES das Staubsaugen starten.

⚠ In keinem Fall dürfen Flüssigkeiten, brennende oder glühende Objekte, z. B. Zigarettenkippen, gesaugt werden.

⚠ Staubsaugen nie starten, wenn die Entfernungen zu Magnetstreifen, Stufen oder Höhenunterschieden weniger als 0,5 m betragen. Das Staubsaugen kann immer durch Drücken von Symbol STOP unterbrochen werden. Danach wird mit Symbol YES das Staubsaugen fortgesetzt, während mit Symbol ▼ das Menü aufgerufen wird.

ELX_Tril2_EngTyFra.indd 11 Downloaded from www.vandenborre.be 05-09-01 15.44.31

Ändern des Timers und der Sprache in der Anzeige



Timer

Die Dauer für normales und schnelles Staubsaugen kann eingestellt werden.

1. Wählen Sie das gewünschte Staubsaugprogramm oder drücken Sie Symbol ⮟ zwei Mal, bis “Timer wählen?” angezeigt wird. Zur Bestätigung drücken Sie Symbol YES.
2. Symbol ⮟ drücken, um die gewünschte Zeit einzustellen, und mit Symbol YES bestätigen. Haben Sie “Auto” gewählt, berechnet der Trilobite seine Saugzeit selbst.
   Wird “Ein” angezeigt, stellen Sie mit Symbol ⮟ die gewünschte Zeit ein und drücken zur Bestätigung Symbol YES.
   Haben Sie “Aus” gewählt, saugt der Trilobite so lange, bis er wieder aufgeladen werden muss.
   Beim normalen Staubsaugprogramm ist das die Saugzeit nach der Randreinigung.
3. Symbol YES zum Starten drücken.

Sprache

Der Trilobite kann die Informationen in der Anzeige in verschiedenen Sprachen darstellen.

1. Zum Ändern der Anzeigesprache den Trilobite einschalten und Symbol ⮟ drücken.
2. Drücken Sie Symbol ⮟, bis Sie in der Anzeige gefragt werden, ob Sie die Sprache ändern möchten. Symbol YES drücken.
3. Symbol ⮟ drücken, um gewünschte Sprache zu wählen und mit Symbol YES bestätigen.

Der Trilobite zeigt die Meldungen nun in der gewünschten Sprache an.

Statusmeldungen

Beim Auswählen einer Funktion wird eine Statusmeldung ca. sieben Sekunden in der Anzeige gezeigt. Danach wird der Funktionsname wieder angezeigt. Natürlich kann eine angezeigte Funktion auch dann geändert oder bestätigt werden, während die Statusmeldung angezeigt wird.

Programmierbarer Timer

Der Trilobite lässt sich so programmieren, dass das Gerät an jedem Tag in der Woche zu einer bestimmten Uhrzeit staubsaugt.

Wenn Sie diese Funktion nutzen wollen, müssen Sie als erstes die Funktionen Tag und Uhrzeit des Trilobite aktivieren und programmieren. Dann können Sie den Tag beziehungsweise die Tage einstellen, an dem/denen der Trilobite staubsaugen soll. Nach der Programmierung braucht die Einstellung nur noch aktiviert beziehungsweise deaktiviert zu werden.

Hinweis: Der Trilobite kann mit dem programmierten Staubsaugen nur dann beginnen, wenn er sich im Ladegerät befindet.

Uhr einstellen

1. Den Trilobite starten.
2. Symbol ⮟ drücken, bis “Startzeit wählen” angezeigt wird.
3. Symbol YES drücken.
4. “Uhrzeit einstellen” erscheint.
5. Symbol YES drücken.
6. “Tag einstellen” erscheint. Symbol ⮟ drücken, bis der gewünschte Tag angezeigt wird.
7. Symbol YES drücken.
8. “Uhr einstellen” erscheint.
9. Symbol ⮟ drücken, bis die gewünschte Uhrzeit angezeigt wird.
10. Symbol YES drücken.
11. Symbol ⮟ drücken, bis der gewünschte 10-Minuten-Block angezeigt wird.
12. Symbol YES drücken.
13. Symbol ⮟ drücken, bis die gewünschte Minute angezeigt wird.
14. Symbol YES drücken. Jetzt werden Tag und Uhrzeit angezeigt.

Saugzeit programmieren:

1. Den Trilobite starten.
2. Symbol ⮟ drücken, bis “Startzeit wählen” angezeigt wird.

ELX_Tril2_EngTyFra.indd 12 Downloaded from www.vandenborre.be 05-09-01 15.44.32

3. Symbol YES drücken.
4. “Zeittab.” wird angezeigt. (Wenn die Uhr noch nicht eingestellt ist, wird “Uhrzeit einstellen” angezeigt. Die Einstellung der Uhrzeit wird weiter oben beschrieben.)
5. Symbol YES drücken.
6. “Starttag wählen” erscheint.
7. Symbol YES drücken, bis der gewünschte Tag angezeigt wird.
8. Symbol YES drücken.
9. “Startzeit einstellen” erscheint.
10. Symbol ⮟ drücken, bis die gewünschte Uhrzeit angezeigt wird.
11. Symbol YES drücken.
12. Symbol ⮟ drücken, bis die gewünschte Minute angezeigt wird.
13. Symbol YES drücken. Die gewünschte Startzeit und das Programm werden angezeigt. Die Standardeinstellung ist das Normalprogramm mit dem automatischen Timer.
14. “OK?” blinkt. Ist die Einstellung in Ordnung, bestätigen Sie mit Symbol YES. “Saugen starten?” erscheint. Fahren Sie mit Schritt 22 fort.

Wenn Sie ein anderes Saugprogramm wollen:

15. Symbol YES drücken. “Programm wählen?” blinkt.
16. Symbol YES drücken.
17. Symbol ⮟ drücken, um das gewünschte Programm auszuwählen.
18. Symbol YES drücken.
19. Wählen Sie die gewünschte Saugzeit. (Siehe hierzu auch das Kapitel “Timer” auf dieser Seite.)
20. Das eingestellte Programm wird angezeigt. “OK?” blinkt. Bestätigen Sie mit Symbol YES. “Saugen starten?” erscheint.
21. Wiederholen Sie die Programmierschritte für andere Tage, an denen nicht staubgesaugt werden soll.
22. Drücken Sie die Einschalttaste und setzen Sie den Trilobite in das Ladegerät.

Fehlermeldungen

Ist ein Saugprogramm aktiv, wenn sich der Trilobite im Ladegerät befindet, erscheint ein Uhrensymbol. (Der Trilobite saugt dann zu der eingestellten Uhrzeit.) Hinweis: Wenn die Batterien zu der eingestellten Startzeit nicht vollständig geladen sind, wird der Saugstart übersprungen oder um bis zu eine Stunde verschoben.

Den Trilobite aktivieren:

1. Den Trilobite starten.
2. Symbol ⮟ drücken, bis “Startzeit wählen” angezeigt wird.
3. Symbol YES drücken.
4. Symbol ⮟ drücken, um “Einschalten” auszuwählen.
5. Symbol YES drücken, um das Saugprogramm zu aktivieren.

Den Trilobite deaktivieren:

1. Den Trilobite starten.
2. Symbol ⮟ drücken, bis “Startzeit wählen” angezeigt wird.
3. Symbol YES drücken.
4. Symbol ⮟ drücken, um “Ausschalten” auszuwählen.
5. Symbol YES drücken, um das Saugprogramm zu deaktivieren.

Saugprogramm löschen:

1. Den Trilobite starten.
2. Symbol ⮟ drücken, bis “Startzeit wählen” angezeigt wird.
3. Symbol YES drücken.
4. “Zeittab.” auswählen.
5. Symbol YES drücken.
6. “Starttag wählen” erscheint.
7. Symbol ⮟ drücken, bis der Tag erscheint, an dem Sie das Saugprogramm löschen wollen.

An Tagen, für die das Staubsaugen eingestellt ist, wird die Startzeit angezeigt; andernfalls wird “—:—” angezeigt.

8. Symbol YES drücken. “Startzeit wählen” wird angezeigt.
9. Symbol ⮟ drücken, bis “—:—” angezeigt wird.
10. Symbol YES drücken.

Fehlermeldungen

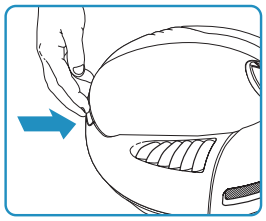
Die einzigen Fehler, die Sie selbst beheben können, sind hier aufgeführt. Bei anderen Fehlermeldungen laden Sie den Trilobite neu auf und starten ihn erneut. Wenn er immer noch nicht startet, wenden Sie sich an den Kundendienst, siehe hierzu Seite 18.

Im Folgenden finden Sie die Fehler, die Sie selbst beheben können:

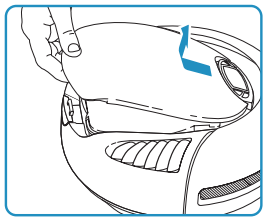
5. Rolle prüfen.
   Steckt etwas fest? Ist sie falsch befestigt?
6. Fußrollen prüfen.
   Steckt etwas fest?
7. Stoßfänger prüfen.
   Überprüfen Sie die Feder. Steckt etwas fest, wodurch sie sich nicht bewegen kann?
12. Der Trilobite steckt fest.
    Bewegen Sie ihn und schalten Sie ihn wieder ein. Siehe auch “Normales Staubsaugen” auf Seite 5.
15. Staubkassette prüfen. Meistens wurde die Filtereinheit nicht oder falsch eingelegt.
16. Ladegerät prüfen.
    Ist das Ladegerät an die Netzsteckdose angeschlossen? Sind die Anschlussklemmen am Ladegerät und am Trilobite richtig miteinander verbunden?
21. Feuchtigkeit auf der Schaltplatte.
    Lassen Sie das Gerät 12 Stunden lang trocknen. Danach Neustart versuchen.

ELX_Tril2_EngTyFra.indd 13 Downloaded from www.vandenborre.be 05-09-01 15.44.34

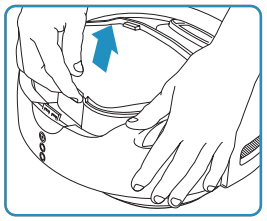
Leeren und Reinigen des Staubbehälters



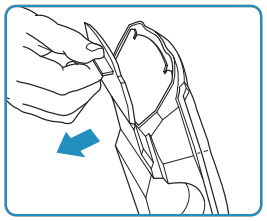
1. Taste auf der Rückseite des Trilobite drücken und ...



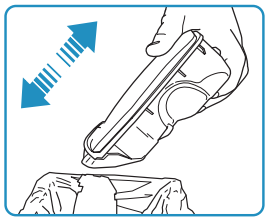
2. ..Deckel abheben.



3. Staubbehälter herausnehmen.



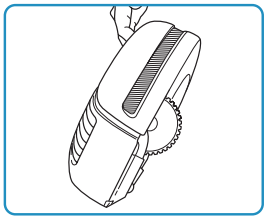
4. Gitter mit offener Seite nach oben entfernen.



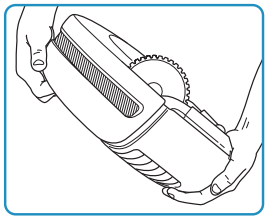
5. Behälter leeren (möglichst in eine eng um die Einheit gestülpte Plastiktüte).

Behälter zum Leeren nicht gegen harte Oberflächen klopfen. Immer einen neuen Filter einsetzen.

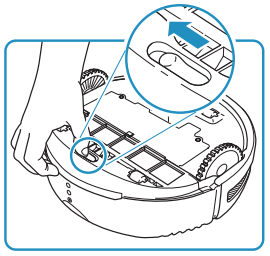
Reinigen der Rolle



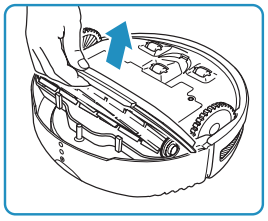
1. Bei jedem Leeren des Staubbehälters die Rolle prüfen. Dazu den Trilobite am Griff hochheben.



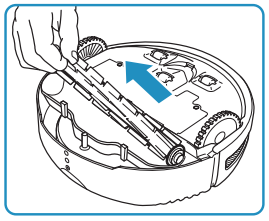
2. Den Trilobite umdrehen und auf eine weiche Oberfläche legen, wobei die Anzeige in Ihre Richtung zeigt.



3. Den Sperrknopf nach rechts drücken.

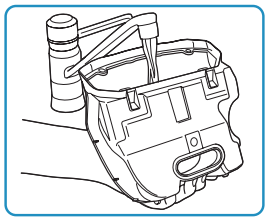


4. Die Abdeckung anheben.

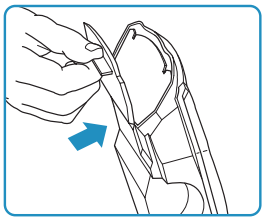


5. Die Rolle am Ende ohne Antriebsriemen hochheben. Die Rolle schräg halten und nach oben/außen ziehen, um sie zu entfernen.

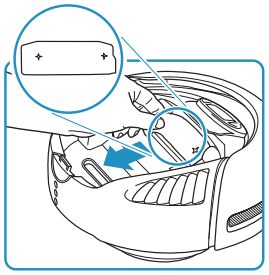
ELX_Tril2_EngTyFra.indd 14 Downloaded from www.vandenborre.be 05-09-01 15.44.35



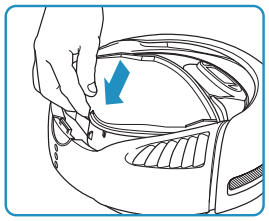
6. Den Staubbehälter unter fließendem Wasser ausspülen.
Nicht in der Spül- oder Waschmaschine reinigen.



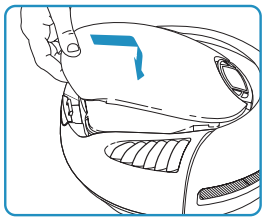
7. Einen neuen Filter einsetzen und das Gitter wieder anbringen.



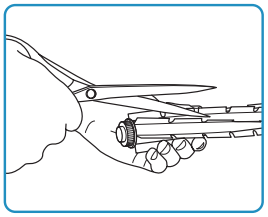
8. Bei jedem zehnten Wechsel des Staubbehälterfilters den Motorfilter austauschen. Den Filter mit den abgerundeten Ecken nach rechts anbringen.



9. Staubbehälter wieder anbringen.

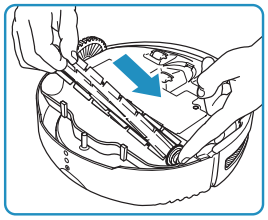


10. Deckel wieder aufsetzen und nach unten drücken. Wenn der Deckel nicht richtig geschlossen werden kann, sitzt höchstwahrscheinlich der Staubbehälter falsch.

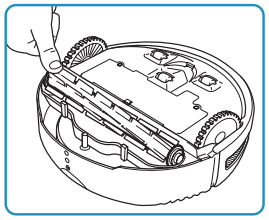


6. Die Rolle reinigen. Mit einer Schere Schnüre, Fäden usw. abschneiden.

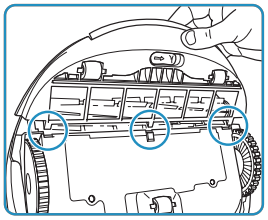
⚠ Die Rolle nicht in Wasser oder anderen Flüssigkeiten waschen.



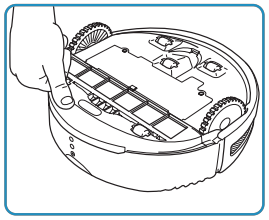
7. Die Rolle einschieben, den Riemen befestigen und die Rolle so drehen, dass die Verzahnung fest einrastet.



8. Die Rolle nach unten/innen drücken.



9. Den Deckel wieder anbringen. Wenn die drei Klammern im Bild richtig sitzen, sitzt auch der Deckel in der richtigen Position.



10. Schließlich den Deckel fest nach unten drücken.

ELX_Tril2_EngTyFra.indd 15 Downloaded from www.vandenborre.be 05-09-01 15.44.36

Fragen und Antworten

Was muss ich beachten, wenn ich ein Zimmer erstmals staubsauge?

Es ist ratsam, beim erstmaligen Staubsaugen eines Zimmers anwesend zu sein, um z. B. zu sehen, ob der Trilobite unnötige Zeit für die Navigation um die Möbel benötigt.

Kann ich den Trilobite in einem Zimmer mit aktiviertem Alarm einsetzen?

Ja, sofern der Alarm über eine “Haustierüberwachung” verfügt.

Kann ich den Magnetstreifen z. B. unter einem Teppich verstecken?

Ja, sofern dieser nicht dicker als 15 mm ist.

Der Trilobite fährt mit unterschiedlicher Geschwindigkeit. Liegt ein Fehler vor?

Nein, keineswegs. Die Geschwindigkeit hängt z. B. von der Form des Zimmers und von den Möbeln ab.

Kann der Trilobite am Ladegerät angeschlossen bleiben, wenn er nicht benutzt wird?

Ja, aber stellen Sie sicher, dass Kinder ihn nicht versehentlich starten können.

Muss der Trilobite vor dem Aufladen ausgeschaltet werden?

Nein.

Wie kann ich sicherstellen, dass der Trilobite während der manuellen Batterieaufladung korrekt angeschlossen ist?

Eine Batterie-LED leuchtet in der Anzeige und Sie hören ein akustisches Signal.

Warum lädt er nicht auf?

1. Überprüfen Sie, dass der Trilobite richtig an das Ladegerät angeschlossen ist (siehe hierzu Seite 8).
2. Prüfen Sie, ob das Ladegerät an das Stromnetz angeschlossen ist.
3. Überprüfen Sie, dass das Ladegerät auf der Rückseite ausreichend gestützt wird. (Siehe Seite 8.)

Ist es gefährlich, die Aufladeklemmen zu berühren?

Nein. Im Abgabemodus haben sie keinen Strom und im Aufnahmemodus fließt max. 27 V.

Warum hält der Trilobite während des Staubsaugens manchmal ca. 10 Sekunden an?

Der Trilobite verwendet zwei Akkus. Er hält kurz an, wenn er von einem Akku auf den anderen umschaltet.

Warum hält der Trilobite während des Staubsaugens vollständig an?

1. Prüfen Sie, ob er ausreichend aufgeladen ist. (Siehe Seite 8.)
2. Hat er das Ladegerät während der Randreinigung gefunden?
3. Die Dauer für das Staubsaugen muss evtl. erhöht werden. (Siehe Seite 12.)

Warum knistert der Trilobite beim Staubsaugen?

Das Navigationssystem erzeugt dieses Geräusch.

Warum muss der Filter so oft ersetzt werden?

Der Filter ist eine der wichtigsten Komponenten im Gerät. Er sammelt den gesamten Staub, selbst die kleinsten Staubpartikel (deshalb dürfen Sie nur Original-Electrolux-Filter verwenden). Genau wie ein Staubbeutel wird auch der Filter voll. Der Trilobite hat keinen Staubbeutel, der Filter ist jedoch immer erforderlich und sollte jedes Mal, wenn Sie den Staubbehälter leeren, ausgetauscht werden.

Woran kann es liegen, dass der Trilobite schlecht riecht?

Wahrscheinlich wurde der Staubfilter nicht ersetzt.

Was soll ich bei einer Fehlermeldung tun?

Die Fehler, die Sie selbst beheben können, stehen auf Seite 13. In allen anderen Fällen wenden Sie sich bitte an den Kundendienst, siehe hierzu Seite 18.

Was ist das Kabelschutzsystem?

Dieses System vermeidet, dass der Trilobite in Elektrokabeln auf dem Boden hängen bleibt.

Was ist das Treppensicherungssystem des Trilobite?

Das ist ein Sicherheitssystem, bei dem der Trilobite Treppen mit Hilfe von Infrarotlicht erkennt und so keine Treppen herunterfällt.

ELX_Tril2_EngTyFra.indd 16 Downloaded from www.vandenborre.be 05-09-01 15.44.37

Warum muss ich Magnetstreifen bei Höhenunterschieden von weniger als 10 cm anbringen?

Je nach Bodenfarbe und -textur kann der Trilobite in manchen Fällen Höhenunterschiede von weniger als 10 cm nicht erkennen.

Muss ich auch selbst staubsaugen?

Ja, in Bereichen, die für den Trilobite unzugänglich sind, z. B. Treppen, Bücherregale, unter sehr niedrigen Möbeln usw. Wird der Trilobite jedoch regelmäßig eingesetzt, verringert sich die im Zimmer befindliche Gesamtmenge an Staub. Dadurch ist weniger Staubsaugen von Hand erforderlich.

Warum kann der Trilobite nicht zurück zum Ladegerät finden?

1. Hat der Trilobite das Ladegerät identifiziert? (Siehe Seite 5.)

2. Ist das Ladegerät richtig positioniert? (Siehe Seite 8.)

3. Kann der Trilobite aufgrund von Hindernissen entlang der Wand nicht zurück zum Ladegerät finden? Wenn möglich, das Hindernis entfernen, damit der Trilobite leichter zum Ladegerät finden kann.

Warum hat der Trilobite nicht zur eingestellten Zeit gesaugt?

1. Der Trilobite muss an das Ladegerät angeschlossen sein.

2. Die Batterien waren innerhalb von einer Stunde nach der Startzeit für das Saugen nicht voll geladen.

Muss ich, wenn ich in Urlaub fahre, alle Einstellungen löschen, damit der Trilobite nicht staubsaugt?

Sie können das Saugprogramm des Trilobite deaktivieren, damit das Gerät nicht automatisch staubsaugt.

Sie können das Saugprogramm zu jeder Zeit wieder reaktivieren.

ELX_Tril2_EngTyFra.indd 17 Downloaded from www.vandenborre.be 05-09-01 15.44.37

Zubehör

Ladestation

Mit dem Erwerb zusätzlicher Ladegeräte erleichtern Sie sich das Staubsaugen. Warum nicht eines für jedes Zimmer? Oder eins für Ihr Wochenendhaus? *Bestellnummer: ZAC2*
Unter Umständen hält der Trilobite auf dem Boden befindliche Lautsprecher fälschlicherweise für das Ladegerät.

Magnetstreifen

Sie können auch zusätzliche Magnetstreifen erwerben. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Händler, unserem Kundendienst oder auf unserer Website. *Bestellnummer: ZE 110.*

Filter

Filter sind in 10+1 Packungen erhältlich, d. h. 10 Filter für den Staubbehälter und 1 Motorschutzfilter (dieser muss bei jedem zehnten Leeren des Staubbehälters ausgetauscht werden). Filter erhalten Sie bei Ihrem Händler. Sie können aber auch unseren Filterabonnementdienst nutzen (setzen Sie sich dazu mit dem Kundendienst in Verbindung). *Bestellnummer: EF 110.*

Sonstiges

Die Auswahl an Zubehör wird ständig aktualisiert. Informationen zu neuem Zubehör erhalten Sie von Ihrem Händler, dem Electrolux-Kundendienst oder auf unserer Website.

Kundendienst

Kundendienst

Zubehör, Service, Probleme… Für alle Arten von Fragen zum Trilobite steht Ihnen unser Kundendienst gerne zur Verfügung. Sie finden uns im Internet unter: www.electrolux.com

Vorbehalt

Electrolux übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäße Benutzung oder nicht autorisierte Änderungen des Produkts entstehen. Produktdesigns und technische Daten können ohne Ankündigung geändert werden.

Die Produkte sind durch Patente oder registrierte Designs geschützt.

ELX_Tril2_EngTyFra.indd 18 Downloaded from www.vandenborre.be 05-09-01 15.44.38

Technische Daten

Trilobite	
Modellbezeichnung	ZA2
Durchmesser	350 mm
Höhe	130 mm
Gewicht	5 kg
Geräuschpegel	etwa 75 dBA
Leistung	etwa 90 W
Geschwindigkeit	max. 0,4 m/s
Navigation	180° Ultraschall
Treppenerkennung	Infrarotlicht
Staubbehälter	1,2 l
Saugdauer	wird automatisch berechnet oder kann von Hand auf bis zu 60 Minuten eingestellt werden.
Batterien	umweltfreundliche Nickel-Metall-Hybrid-Batterien
Lade	dauer ca. 2 Stunden
Ladegerät	
Ladegerätbezeichnung	ZAC2
Höhe	130 mm
Breite	160 mm
Länge	380 mm
Gewicht	0,8 kg
Eingangsspannung	Wechselstrom 100-240 V, 50/60 Hz
Ausgangsspannung	Gleichstrom max. 27 V
Leistung	60 W
Kabellänge	180 cm

Konformitätserklärung

zur Maschinenrichtlinie – 98/37/EG
Niederspannungsrichtlinie – 73/23/EWG
EMV-Richtlinie – 89/336/EWG

Der Hersteller: Electrolux Floor Care & Light Appliances
S-593 84 Västervik, SCHWEDEN
erklärt, dass der automatische Haushaltsstaubsauger Trilobite mit Ladegerät – ZA2 (Sauger) und ZAC2 (Ladegerät) den unmittelbaren Anforderungen der Maschinenrichtlinie 98/37/EG, der Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG und der EMV-Richtlinie 89/336/EWG entspricht.
Außerdem wird erklärt, dass der automatische Haushaltsstaubsauger Trilobite mit Ladegerät – ZA1 (Sauger) und ZAC (Ladegerät) den unmittelbaren Anforderungen der folgenden harmonisierten europäischen Normen entspricht:

Maschinenrichtlinie: EN 292-1 (1992), EN 292-1 (1992) und A1 (1995), EN 1050 (1996).

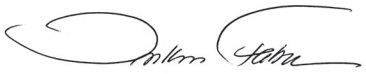
Niederspannungsrichtlinie: EN 60335-1 (1994) and A11 (1995), A12 (1996), A1 (1996), A13 (1998), A15 (2000), A2 (2000), A14 (1998), A16 (2001), EN 60335-2-2 (1995) and A1 (1998), A2 (2000), EN60335-2-29 (1996) und A11 (1997).

EMV-Richtlinie: EN 55014-1 (1993) und A1 (1997), A2 (1999), EN 55014-2 (1997), EN 61000-3-2 (1995), EN 61000-3-3 (1994).
Niederspannungs- und EMV-Prüfungen wurden von dazu autorisierten Stellen durchgeführt.

Niederspannungprüfungen: UL International DEMKO A/S, Lyskaer 8, DK-2730 Herlev, Dänemark.

EMV-Prüfungen: SEMKO AB, Box 1103, S-164 22 Kista, Schweden.

Västervik 2004-03-31



Inken Faber, Geschäftsführerin

ELX_Tril2_EngTyFra.indd 19 Downloaded from www.vandenborre.be 05-09-01 15.44.39

ELX_Tril2_EngTyFra.indd 20 Downloaded from www.vandenborre.be 05-09-01 15.44.39

ELX_Tril2_EngTyFra.indd 21 Downloaded from www.vandenborre.be 05-09-01 15.44.39

The Electrolux Group. *The world's No.1 choice.*

KITCHEN, CLEANING AND OUTDOOR APPLIANCES

www.electrolux.com

822 84 97-01
04/04

ELX_Tril2_EngTyFra.indd 99 Downloaded from www.vandenborre.be 05-09-01 15.42.31